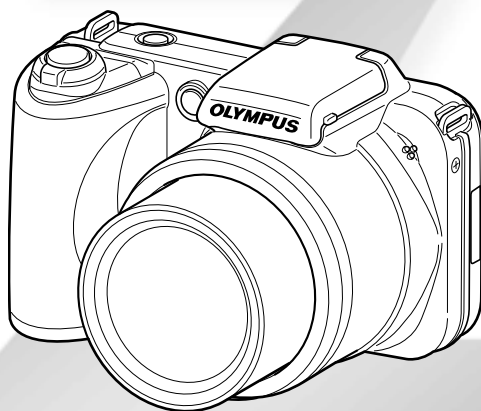


# **OLYMPUS®**

CAMERĂ DIGITALĂ

## **SP-600UZ**

### **Manual de utilizare**



- Vă mulțumim că ați optat pentru camera digitală Olympus. Înainte de a folosi noua dumneavoastră cameră digitală, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a beneficia de performanțe optime și o durată de utilizare îndelungată. Păstrați acest manual de utilizare la loc sigur, pentru a-l putea consulta la nevoie.
- Aplicația software și manualul de utilizare în format PDF sunt stocate în memoria internă a camerei.
- Vă recomandăm să efectuați fotografii de probă pentru a vă obișnui cu camera înainte de a realiza fotografii importante.
- Pentru îmbunătățirea continuă a produselor sale, Olympus își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica informațiile cuprinse în acest manual.

Înregistrați-vă produsul pe [www.olympus-consumer.com/register](http://www.olympus-consumer.com/register) și beneficiați de avantaje suplimentare de la Olympus!

# Pasul 1

## Conținutul pachetului



Camera digitală



Capac obiectiv și șnur  
capac obiectiv



Cablu USB



Șnur cameră



Patru baterii AA



Cablu AV

Alte accesorii care nu sunt ilustrate aici: Certificat de garanție  
Setul de livrare poate diferi în funcție de locul de achiziție.

# Pasul 2

## Pregătirea camerei

„Pregătirea camerei” (pag. 10)

# Pasul 3

## Fotografierea și redarea imaginilor

„Fotografierea, Redarea și Ștergerea” (pag. 14)

# Pasul 4

## Utilizarea camerei

„Setările camerei” (pag. 3)

# Pasul 5

## Tipărirea

„Tipărirea directă (PictBridge)” (pag. 46)

„Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 49)

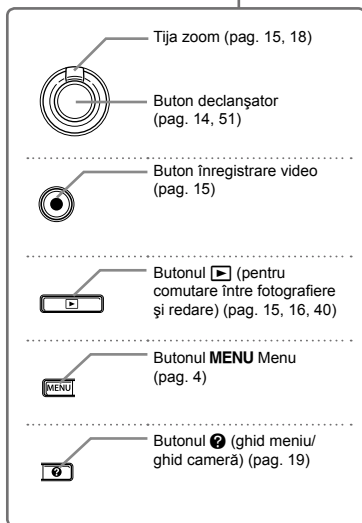
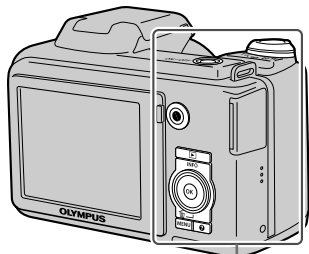
## Cuprins

➤ Denumirea părților componente... 6	➤ Meniurile funcțiilor de fotografiere ..... 29
➤ Pregătirea camerei ..... 10	➤ Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire..... 33
➤ Fotografierea, Redarea și Ștergerea ..... 14	➤ Meniurile altor setări ale camerei ..... 39
➤ Utilizarea modurilor de fotografiere ..... 20	➤ Tipărirea ..... 46
➤ Utilizarea funcțiilor de fotografiere ..... 25	➤ Sfaturi practice ..... 51
	➤ Anexă..... 56

# Setările camerei

## Utilizarea butoanelor de comandă directă

Cu ajutorul butoanelor directe, puteți accesa funcțiile frecvent utilizate.



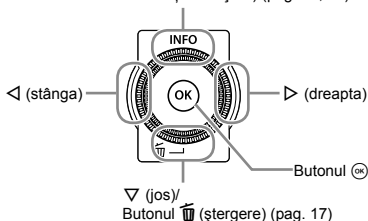
### Ghid de utilizare

Simbolurile afișate pentru selectarea de imagini și pentru diverse setări indică faptul că discul de control trebuie utilizat prin apăsarea secțiunilor discului afișate mai jos și nu prin rotire.

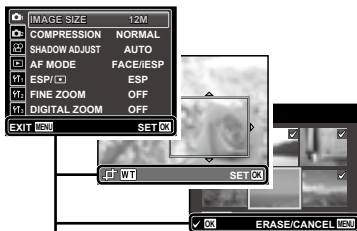


### Discul de control

(sus)  
Butonul **INFO** (pentru modificarea informațiilor afișate) (pag. 16, 18)



Ghidul de operare afișat la baza ecranului indică faptul că trebuie utilizat butonul **MENU**, sau tija zoom.



Ghid de utilizare

# Utilizarea meniului

utilizați meniul pentru a modifica setările camerei, precum modul de fotografiere.

Apăsăți butonul **MENU** pentru a accesa meniul funcțiilor. Meniul funcțiilor poate fi utilizat pentru a configura funcțiile de fotografiere și redare utilizate frecvent, precum modul de fotografiere.

## Mod



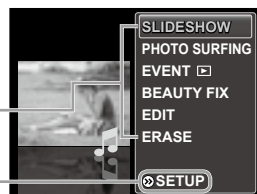
Opțiunea selectată

Mod  
fotografiere

Meniul  
Funcții

Meniul  
Funcții

## Redare



Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta un meniu, iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .

### Pentru a selecta modul de fotografiere

Utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta modul de fotografiere, iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .

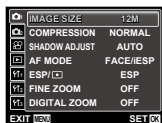
### Pentru a selecta meniul funcțiilor

Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta un meniu, iar apoi utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta o opțiune din meniu. Apăsăți butonul  $\odot$  pentru a configura meniul funcțiilor.

În meniul [SETUP], puteți seta diferite funcții ale camerei, inclusiv funcțiile de fotografiere și redare care nu sunt afișate în meniul funcțiilor și alte setări precum data, ora și modul de afișare.

## 1 Selectați [SETUP] și apăsați butonul $\odot$ .

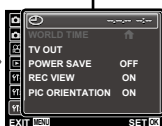
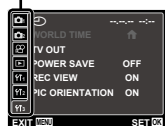
- Va fi afișat meniul [SETUP].



## 2 Apăsăți $\triangleleft$ pentru a selecta filele meniului. Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta fila dorită și apăsați $\triangleright$ .

Filă de meniu

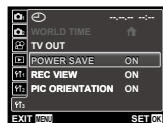
Submeniul 1



## 4 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta submeniul 2 dorit, iar apoi apăsați butonul $\odot$ .

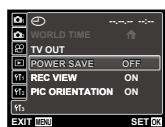
- După efectuarea unei setări, pe ecran revine automat meniul anterior.

! Pot fi disponibile operații suplimentare. „Meniul de configurare” (pag. 29 – 45)



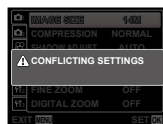
## 3 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta submeniul 1 dorit, iar apoi apăsați butonul $\odot$ .

Submeniul 2



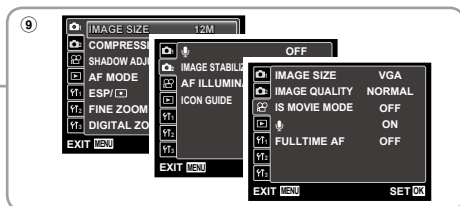
## 5 Apăsăți butonul MENU pentru a încheia configurarea.

! În anumite moduri de fotografiere, unele funcții nu pot fi utilizate. În astfel de cazuri, mesajul următor este afișat după configurare.



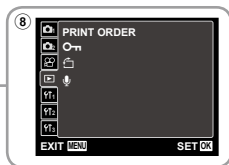
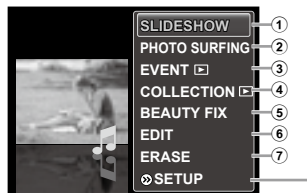
# Index meniuri

## Meniurile funcțiilor de fotografiere



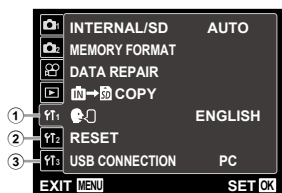
- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p>① Mod fotografiere<br/> <b>P</b> (PROGRAM AUTO)..... pag. 14<br/> <b>IAUTO</b> (iAUTO)..... pag. 20<br/> <b>SCN</b> (SCENE MODE)..... pag. 20<br/> <b>MAGIC</b> (MAGIC FILTER)..... pag. 21<br/> <b>PA</b> (PANORAMA)..... pag. 22<br/> <b>BEAUTY</b> (BEAUTY)..... pag. 24<br/>         ② Bliț..... pag. 25<br/>         ③ Macro..... pag. 25<br/>         ④ Autodeclanșator..... pag. 26<br/>         ⑤ Compensarea timpului de expunere..... pag. 26</p> | <p>⑥ Balansul de alb..... pag. 27<br/>         ⑦ ISO..... pag. 27<br/>         ⑧ Mod de declanșare (Drive)..... pag. 28<br/>         ⑨ (SETUP)<br/>         IMAGE SIZE (Fotografii)..... pag. 29<br/>         IMAGE SIZE (Înregistrări video)..... pag. 29<br/>         COMPRESSION (Fotografii)..... pag. 29<br/>         IMAGE QUALITY (Înregistrări video)..... pag. 29</p> | <p>SHADOW ADJUST..... pag. 30<br/>         AF MODE..... pag. 30<br/>         ESP/ [ ]..... pag. 30<br/>         FINE ZOOM..... pag. 31<br/>         DIGITAL ZOOM..... pag. 31<br/>         (Fotografii)..... pag. 31<br/>         (Înregistrări video)..... pag. 31<br/>         IMAGE STABILIZER (Fotografii)/IS MOVIE MODE (Înregistrări video)..... pag. 32<br/>         FULLTIME AF..... pag. 32<br/>         AF ILLUMINAT..... pag. 32<br/>         ICON GUIDE..... pag. 32</p> |
|--|--|--|

## Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>① SLIDESHOW..... pag. 33<br/>         ② PHOTO SURFING..... pag. 33<br/>         ③ EVENT..... pag. 34<br/>         ④ COLLECTION..... pag. 34<br/>         ⑤ BEAUTY FIX..... pag. 35</p> | <p>⑥ EDITARE..... pag. 36<br/>         ⑦ ERASE..... pag. 37<br/>         ⑧ (SETUP)<br/>         PRINT ORDER..... pag. 38<br/>         On (protecție)..... pag. 38</p> | <p>(Rotire)..... pag. 38<br/>         (Adăugarea sunetului la fotografiile)..... pag. 38</p> |
|---|---|--|

## Meniurile altor setări ale camerei

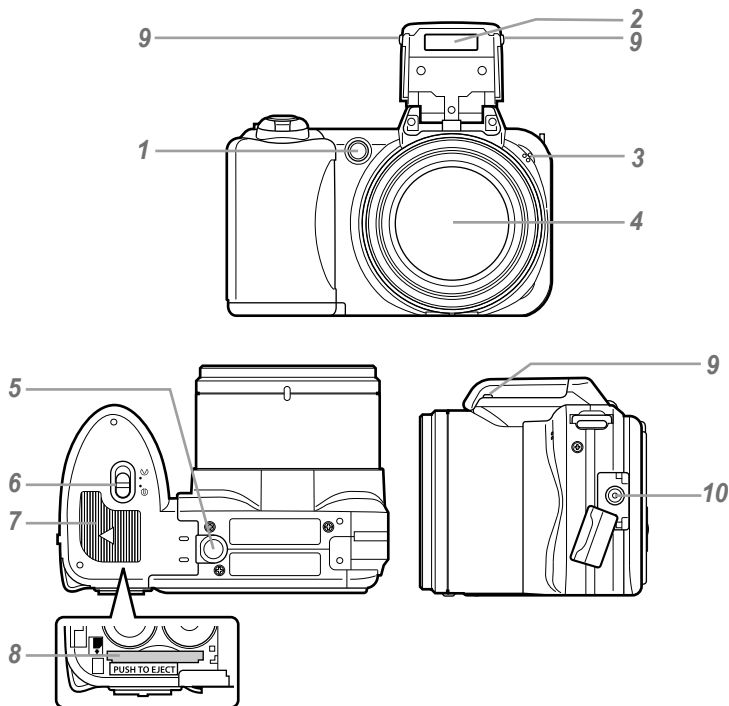


- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>① Y1 (Setări 1)<br/>         INTERNAL/SD..... pag. 39<br/>         MEMORY FORMAT/FORMAT..... pag. 39<br/>         DATA REPAIR..... pag. 39<br/>         COPY..... pag. 39<br/>         (Limba)..... pag. 39<br/>         RESET..... pag. 40<br/>         USB CONNECTION..... pag. 40</p> | <p>② Y2 (Setări 2)<br/>         POWER ON..... pag. 40<br/>         SAVE SETTINGS..... pag. 40</p> | <p>PW ON SETUP..... pag. 40<br/>         SOUND SETTINGS..... pag. 41<br/>         FILE NAME..... pag. 41<br/>         PIXEL MAPPING..... pag. 42<br/>         (Ecran)..... pag. 42<br/>         ③ Y3 (Setări 3)<br/>         (Data/ora)..... pag. 42<br/>         WORLD TIME..... pag. 43<br/>         TV OUT..... pag. 43<br/>         POWER SAVE..... pag. 45<br/>         REC VIEW..... pag. 45<br/>         PIC ORIENTATION..... pag. 45</p> |
|---|---|--|



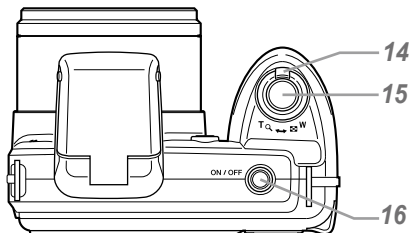
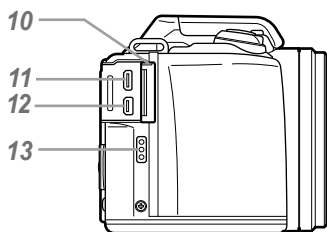
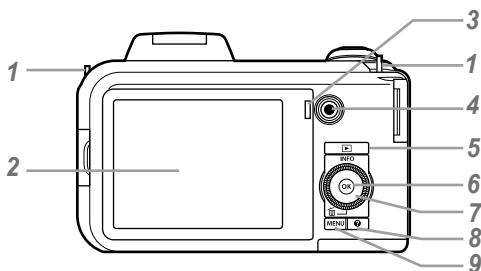
# Denumirea părților componente





## Corpul camerei



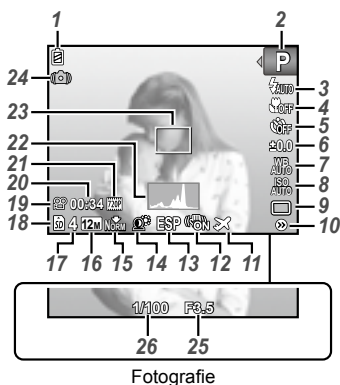
- 1 Lampă autodeclanșator/  
Lampă AF ..... pag. 26, 32
- 2 Bliț ..... pag. 25
- 3 Microfonul ..... pag. 31, 38
- 4 Obiectivul ..... pag. 56
- 5 Soclu tripod

- 6 Dispozitiv de blocare  
acumulator/card ..... pag. 10
- 7 Capac compartiment pentru  
acumulator/card ..... pag. 10
- 8 Compartiment card ..... pag. 13
- 9 Buton bliț (decidere bliț) ..... pag. 25
- 10 Jack DC-IN



- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Orificiu prindere șnur ..... pag. 10</p> <p>2 Ecran ..... pag. 8, 14, 42, 51</p> <p>3 Indicator luminos</p> <p>4 Buton înregistrare video ..... pag. 15</p> <p>5 Butonul  (comutare între<br/>fotografiere și redare) ... pag. 15, 16, 40</p> <p>6 Butonul  (OK) ..... pag. 3</p> <p>7 Discul de control ..... pag. 3</p> <p>    Butonul <b>INFO</b><br/>    (modificarea informațiilor<br/>    de pe ecran) ..... pag. 16, 18</p> <p>    Butonul  (ștergere) ..... pag. 17</p> | <p>8 Butonul  ..... pag. 19<br/>(ghid cameră/ghid meniu) ..... pag. 19</p> <p>9 Butonul <b>MENU</b> ..... pag. 3, 4</p> <p>10 Dispozitiv de protecție<br/>    pentru multiconector ..... pag. 11, 44, 46</p> <p>11 Microconector HDMI ..... pag. 44</p> <p>12 Multiconector ..... pag. 11, 44, 46</p> <p>13 Difuzor</p> <p>14 Tija zoom ..... pag. 15, 18</p> <p>15 Declanșator ..... pag. 14, 51</p> <p>16 Butonul <b>ON/OFF</b> button ..... pag. 12, 14</p> |
|---|---|

Ecranul în mod fotografiere

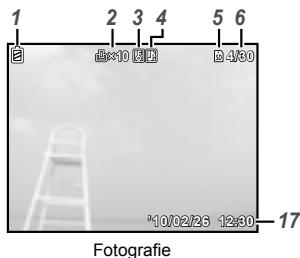


<b>1</b>	Indicator acumulator.....	pag. 10, 52	<b>14</b>	Tehnologia de ajustare a umbrelor .....	pag. 30
<b>2</b>	Mod fotografiere .....	pag. 14, 20	<b>15</b>	Comprimare (fotografii) .....	pag. 29, 58
<b>3</b>	Bliț .....	pag. 25	<b>16</b>	Dimensiune imagine (fotografii) .....	pag. 29, 58
<b>4</b>	Stand-by bliț/încărcare bliț.....	pag. 51	<b>17</b>	Numărul de fotografii ce pot fi stocate .....	pag. 14
<b>5</b>	Macro/super macro .....	pag. 25	<b>18</b>	Memoria utilizată .....	pag. 57
<b>6</b>	Autodeclanșator .....	pag. 26	<b>19</b>	Pictogramă înregistrare video... (înregistrări video) .....	pag. 15
<b>7</b>	Compensarea timpului de expunere .....	pag. 26	<b>20</b>	Timp de înregistrare disponibil (înregistrări video) .....	pag. 15
<b>8</b>	Balans de alb .....	pag. 27	<b>21</b>	Dimensiunea imaginii (înregistrări video) .....	pag. 29
<b>9</b>	ISO .....	pag. 27	<b>22</b>	Histogramă .....	pag. 16
<b>10</b>	Mod de declanșare (Drive).....	pag. 28	<b>23</b>	Chenar de focalizare AF.....	pag. 14
<b>11</b>	Meniul [SETUP].....	pag. 4, 5	<b>24</b>	Avertizare instabilitate cameră	
<b>12</b>	Stabilizare imagine (fotografii)/ Stabilizarea digitală a imaginii (înregistrări video) .....	pag. 32	<b>25</b>	Valoarea diafragmei .....	pag. 14
<b>13</b>	Mod de măsurare .....	pag. 30	<b>26</b>	Viteză declanșator.....	pag. 14



## Ecranul în mod redare

### • Afișarea standard

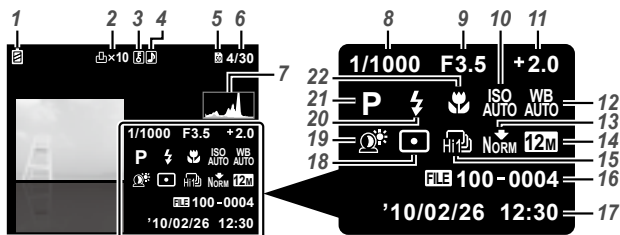


Fotografie



Înregistrare video

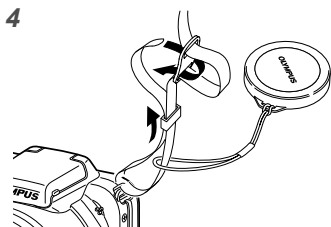
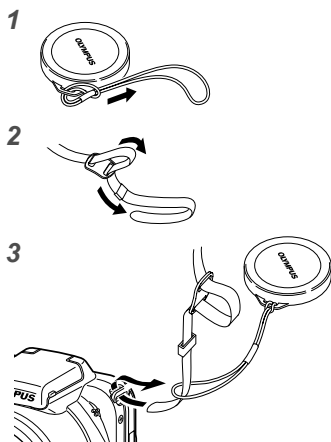
### • Afișarea avansată



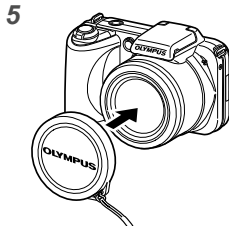
- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Indicador acumulator..... pag. 10, 52                                | 12 | Balans de alb ..... pag. 27                                  |
| 2  | Programarea tipării/<br>număr de exemplare ..... pag. 49, 48         | 13 | Comprimare (fotografii) ..... pag. 29, 58                    |
| 3  | Protejare..... pag. 38   |    | Calitatea imaginii<br>(înregistrări video) ..... pag. 29, 58 |
| 4  | Adăugarea sunetului ..... pag. 31, 38                                | 14 | Dimensiunea imaginii ..... pag. 29, 58                       |
| 5  | Memoria utilizată ..... pag. 57                                      | 15 | Mod de declanșare (Drive)..... pag. 28                       |
| 6  | Numărul cadrului/număr total<br>de imagini (fotografii)..... pag. 16 | 16 | Număr fișier   |
|    | Timp scurs/Durată totală<br>înregistrare (video) ..... pag. 17       | 17 | Data și ora ..... pag. 12                                    |
| 7  | Histogramă ..... pag. 16   | 18 | Mod de măsurare ..... pag. 30                                |
| 8  | Viteză declanșator..... pag. 14                                      | 19 | Tehnologia de ajustare<br>a umbrelor ..... pag. 30           |
| 9  | Valoarea diafragmei ..... pag. 14                                    | 20 | Bliț ..... pag. 25   |
| 10 | ISO ..... pag. 27  | 21 | Mod fotografiere ..... pag. 14, 20                           |
| 11 | Compensarea timpului<br>de expunere ..... pag. 26                    | 22 | Macro ..... pag. 25  |

# Pregătirea camerei

## Atașarea șnurului camerei și al capacului obiectivului

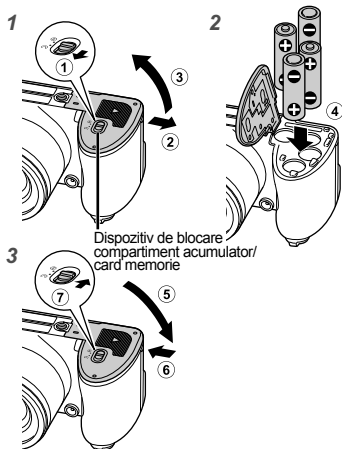


- Prindeți șnurul în celălalt orificiu de prindere.



- ! Strângeți șnurul bine, astfel încât să nu se desfacă accidental.

## Introducerea acumulatorului



- Gisați clapeta de blocare a compartimentului pentru baterii/card de la ☹ la ☺ și asigurați-vă că s-a închis corect capacul compartimentului pentru baterii/card (Ⓡ). În caz contrar, capacul compartimentului pentru baterii/card se poate deschide în timpul fotografierii iar bateriile pot cădea ducând la pierderea datelor foto.

- ! Pentru detalii despre tipul de baterii ce pot fi utilizate, consultați secțiunea „Baterii” (pag. 56). Dacă utilizați acumulatori, reincarcați-i.
- ! Înainte de a deschide compartimentul pentru baterii/card, opriți camera.
- ! Când utilizați camera, nu uitați să închideți capacul compartimentului pentru baterii/card.

## Când trebuie să înlocuiți bateriile

Bateriile trebuie înlocuite când apare mesaj de eroare de mai jos.

Se aprinde roșu intermitent



Pe ecran în stânga sus



Mesaj de eroare

## Configurarea camerei

Conectați camera la computer și efectuați configurarea acesteia.

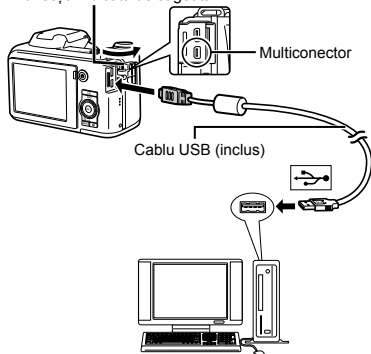
### Cerințe de sistem

Windows XP (SP2 sau ulterior)/  
Windows Vista/Windows 7

**Dacă utilizați alt sistem decât cele de mai sus sau nu aveți un computer, consultați secțiunea „Selectarea datei, orei și a fusului orar” (pag. 12)**

## 1 Conectați camera la computer.

Deschideți capacul conectorului în direcția indicată de săgeată.



### Configurarea camerei

Fixați data și ora camerei, selectați fusul orar și limba de afișare; instalați manualul de utilizare și aplicația software (ib), apoi efectuați înregistrarea ca utilizator.

- ❗ Nu introduceți cardul de memorie SD/SDHC înainte de configurarea camerei.
- ❗ Nu formatați memoria internă înainte de configurarea camerei. Acest lucru duce la ștergerea datelor despre manualul de utilizare și aplicația software (ib) stocate în memoria internă.
- ❗ Asigurați-vă că sistemul dvs. îndeplinește următoarele cerințe:  
Windows XP (SP2 sau ulterior)/  
Windows Vista/Windows 7
- ❗ Pentru detalii despre utilizarea aplicației software (ib), consultați ghidul aplicației (ib).

## 2 Selectați și executați „Inițializarea camerei OLYMPUS”, opțiune care apare pe ecranul computerului atunci când camera este identificată de computer.

- ❗ Dacă pe ecranul camerei nu apare nimic chiar și după conectarea acesteia la computer, este posibil ca acumulatorul să fie descărcat complet. În acest caz, deconectați camera și reconectați-o după înlocuirea bateriilor cu altele noi.
- ❗ Chiar dacă computerul este dotat cu mufe USB, funcționarea adecvată nu este garantată în următoarele situații:
  - Computere cu mufe USB instalate utilizând o placă de extensie etc.
  - Calculatoarele fără sistem de operare instalat din fabrică și calculatoarele asamblate la domiciliu.
- ❗ Faceți clic dublu pe pictograma corespunzătoare camerei (Disc amovibil) și rulați CameralInitialSetup.exe pentru a lansa configurarea camerei.

## 3 Urmați instrucțiunile de pe ecranul computerului și efectuați configurarea camerei.

**Dacă utilizați un computer cu alt sistem de operare decât Windows XP (SP2 sau ulterior)/Windows Vista/Windows 7**

Puteți salva Manualul de utilizare în format PDF pe computer urmând procedura de mai jos.

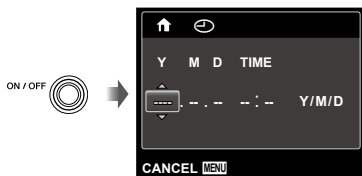
- Conectați camera la computer și copiați manualul de utilizare în format PDF pentru limba dorită din directorul „Manual” din memoria internă a camerei.

## Selectarea datei, orei și a fusului orar

Data și ora fixate aici vor fi salvate împreună cu numele fișierelor, date de tipărire și altele.

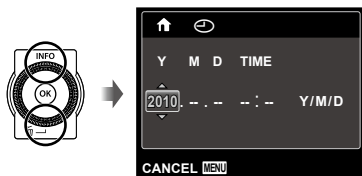
### 1 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.

- Dacă data și ora nu sunt fixate, va apărea meniul de configurare a acestora.



Meniul de configurare a datei și a orei

### 2 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta anul la poziția [Y].



### 3 Apăsați $\triangleright$ pentru a salva anul selectat la poziția [Y].



### 4 La fel ca și la pașii 2 și 3, utilizați $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ și butonul $\text{OK}$ pentru a seta [M] (luna), [D] (ziua), [TIME] (ora și minutele) și [Y/M/D] (ordinea afișării datei).

- ! Pentru o fixare mai exactă, apăsați butonul  $\text{OK}$  când semnalul orar după care reglați este la secunda 00.
- ! Prin intermediul setărilor din meniu, puteți modifica data și ora.  $\text{[OK]}$  (Data/ora) (pag. 42)

### 5 Utilizați $\triangleleft$ $\triangleright$ pentru a selecta fusul orar $\text{[↑]}$ , iar apoi apăsați butonul $\text{OK}$ .

- Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a activa sau dezactiva ora de vară ([SUMMER]).



- ! Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica fusul orar selectat. [WORLD TIME] (pag. 43)

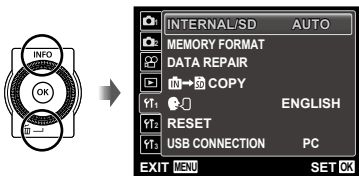
## Schimbarea limbii de afișare

Puteți selecta limba pentru meniuri și mesajele de eroare afișate pe ecran.

### 1 Accesați meniul [SETUP].

! „Utilizarea meniului” (pag. 4)

### 2 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta fila $\Upsilon_1$ (Setări 1), iar apoi apăsați $\triangleright$ .



### 3 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [OK] și apăsați butonul $\odot$ .

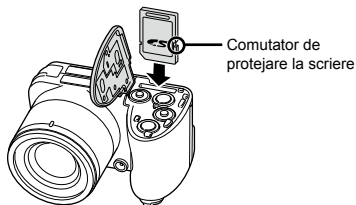
### 4 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ pentru a selecta limba preferată și apăsați butonul $\odot$ .

### 5 Apăsați butonul MENU.

## Introducerea cardului de memorie SD/SDHC (comercializat separat)

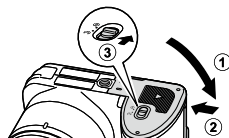
- ! Utilizați numai carduri de memorie SD/SDHC pentru această cameră. Nu introduceți niciun alt tip de card în cameră. „Utilizarea cardurilor SD/SDHC” (pag. 57)
- ! Deși camera poate stoca imaginile în memoria internă, puteți utiliza și cardurile de memorie SD/SDHC (comercializate separat) pentru a stoca imagini.

### 1



- ! Introduceți cardul până se aude un clic și rămâne fixat.
- ! Nu atingeți direct zona de contact.

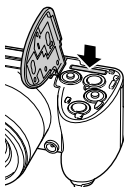
### 2



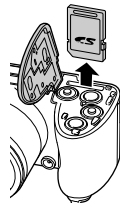
- ! „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/ Timp disponibil pentru înregistrare (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC” (pag. 58)

## Scoaterea cardului de memorie SD/SDHC

### 1



### 2



- ! Apăsați pe card în jos până când se aude un clic și iese puțin în afară, apoi scoateți complet cardul.

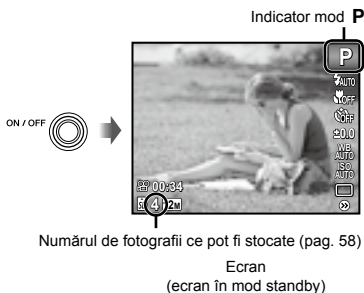
# Fotografierea, Redarea și Ștergerea

## Fotografierea cu diafragmă și timpul de expunere optime (modul P)

În acest mod, se poate utiliza fotografierea cu parametri reglați automat, dar permite, în același timp, reglarea unui număr mare de alte funcții de fotografiere precum compensarea expunerii, balansul de alb și altele.

### 1 Scoateți capacul obiectivului.

### 2 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.

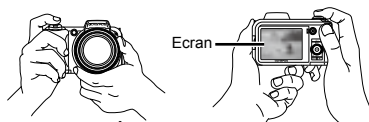


- ❗ Dacă nu este afișat modul **P**, apăsați butonul **MENU** pentru a afișa meniul funcțiilor, apoi selectați modul de fotografiere **P**. „Utilizarea meniului” (pag. 4)



- ❗ Apăsați din nou butonul **ON/OFF** pentru a opri camera.

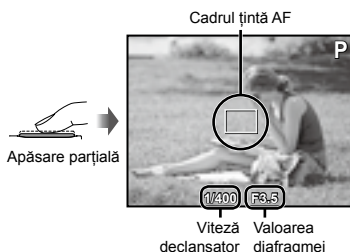
### 3 Țineți camera și compuneți imaginea.



- ❗ Când țineți camera în mâini, aveți grijă să nu obstrucționați blițul cu degetele etc.

### 4 Apăsați la jumătate butonul declanșator pentru a focaliza pe subiect.

- Când camera focalizează pe subiect, expunerea este blocată (sunt afișate viteza obturatorului și valoarea diafragmei), iar chenarul țintă AF devine verde.
- Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită. Încercați să focalizați din nou.



- ❗ „Focalizarea” (pag. 53)

- 5** Pentru a face fotografia, apăsați ușor butonul declanșator până la capăt, având grijă să nu mișcați camera.



Vizionarea imaginii

### Vizionarea imaginilor în timpul fotografierii

Puteți activa redarea imaginilor apăsând butonul . Pentru a reveni la modul fotografierie, fie apăsați butonul , fie apăsați la jumătate butonul declanșator.

## Înregistrarea video

- 1** Apăsați butonul pentru înregistrare video pentru a începe înregistrarea.

Țimp de înregistrare disponibil (pag. 58)



Durata înregistrării

Se aprinde în roșu în timpul înregistrării

- ❗ Efectele modului de fotografiere selectat pot fi utilizate la înregistrarea video (când este selectat modul **MAGIC**, sau **BEAUTY**, înregistrarea se efectuează folosind setările modului **P**).
- ❗ Și sunetul va fi înregistrat.
- ❗ În timpul înregistrării audio, nu poate fi folosit decât zoom-ul digital. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, setați (înregistrări video) (pag. 31) la poziția [OFF].

- 2** Apăsați din nou butonul pentru înregistrare video pentru a opri înregistrarea.

### Utilizarea funcției zoom

Cu ajutorul țigiei zoom puteți ajusta distanța de fotografiere.

Rotirea spre angular (W)      Rotirea spre telefoto (T)



Indicator de zoom



❗ Zoom optic: 15x, Zoom digital: 5x

**Realizarea de fotografii mai în detaliu fără a reduce calitatea imaginii**  
[FINE ZOOM] (pag. 31)

**Realizarea de fotografii mai în detaliu**  
[DIGITAL ZOOM] (pag. 31)

❗ Aspectul scalei zoom indică gradul de apropiere cu zoom fin/zoom digital.

Când se utilizează zoom optic



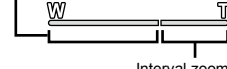
Interval zoom optic

Când se utilizează zoom fin



Interval zoom fin

Când se utilizează zoom digital



Interval zoom digital

## Selectarea informațiilor de fotografiere afișate pe ecran

Modul de afișare a informațiilor pe ecran poate fi modificat pentru a corespunde situației, precum obținerea unei imagini neobstrucționate de informațiile afișate pe ecran sau realizarea unei compoziții precise prin utilizarea afișajului grilă.

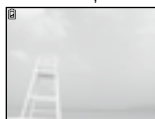
### 1 Apăsați butonul $\Delta$ (INFO).

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos. „Ecranul în mod fotografiere” (pag. 8)

Normal



Fără informații



Detaliat

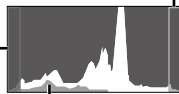


### Interpretarea histogramei

Dacă vârful ocupă prea mult din cadru, imaginea va apărea mai albă.

Dacă vârful ocupă prea mult din cadru, imaginea va apărea mai întunecată.

Secțiunea verde arată distribuția intensității luminoase în centrul ecranului.



## Vizionarea imaginilor

### 1 Apăsați butonul $\blacktriangleright$ .

Numărul cadrului/  
Numărul total de imagini



Imagine redată

### 2 Rotiți discul de control pentru a selecta o imagine.

- Aceeași operațiune se poate realiza apăsând  $\triangleleft \triangleright$ .

Afișează  
imaginea  
anterioară



Afișează  
imaginea  
următoare

- ! Rotiți continuu discul de control pentru a derula imaginile înainte sau înapoi. Aceeași operațiune se poate realiza ținând apăsat  $\triangleleft \triangleright$ .
- ! Dimensiunea de afișare a imaginilor poate fi modificată. „Afișarea index, afișarea mărită și afișarea index evenimente” (pag. 18)

### Redarea înregistrărilor audio

Pentru a reda sunetul înregistrat împreună cu o imagine, selectați imaginea și apăsați butonul  $\odot$ . Pe imaginile care au înregistrat o secvență audio va apărea o pictogramă  $\odot$ .


- !  $\odot$  (fotografii) (pag. 31)



În timpul redării audio



## Redarea înregistrărilor video

Selectați o înregistrare video și apăsați butonul .











Înregistrare video

## Operațiuni în timpul redării înregistrării video



Timp scurs/  
Durată totală  
Înregistrare




În timpul redării

<b>Întreruperea și reluarea redării</b>	Apăsați butonul  pentru a întrerupe redarea. În timp ce redarea este întreruptă, în timp ce derulați înainte sau înapoi, puteți continua redarea apăsând butonul  .
<b>Derularea înainte</b>	Apăsați  pentru a derula înainte. Apăsați din nou  pentru a mări viteza de derulare.
<b>Derulare înapoi</b>	Apăsați  pentru a derula înapoi. Viteza de derulare crește la fiecare apăsare a butonului  .
<b>Reglarea volumului</b>	Pentru a ajusta volumul, rotiți discul de control sau utilizați   .





## Operații disponibile în timp ce redarea este în mod pauză



În mod pauză

<b>Accesarea începutului sau sfârșitului</b>	Utilizați  pentru a afișa primul cadru și  pentru a afișa ultimul cadru.
<b>Deplasarea cadru cu cadru, înainte sau înapoi<sup>1</sup></b>	Rotiți discul de control pentru a vă deplasa înainte sau înapoi, cadru cu cadru. Pentru derulare înainte sau înapoi, rotiți continuu discul de control.
<b>Reluarea redării</b>	Apăsați butonul  pentru a continua redarea.

## Aceleași operațiuni folosind

<sup>1</sup> Apăsați  sau  pentru a accesa cadrul următor sau anterior. Țineți apăsat  sau  pentru derulare continuă pe imagine înainte sau înapoi.

## Pentru a opri redarea video


Apăsați butonul MENU.

## Ștergerea imaginilor în timpul redării (Ștergerea imaginilor una câte una)

### 1 Redați imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați ().



### 2 Apăsați pentru a selecta [ERASE], iar apoi apăsați butonul .

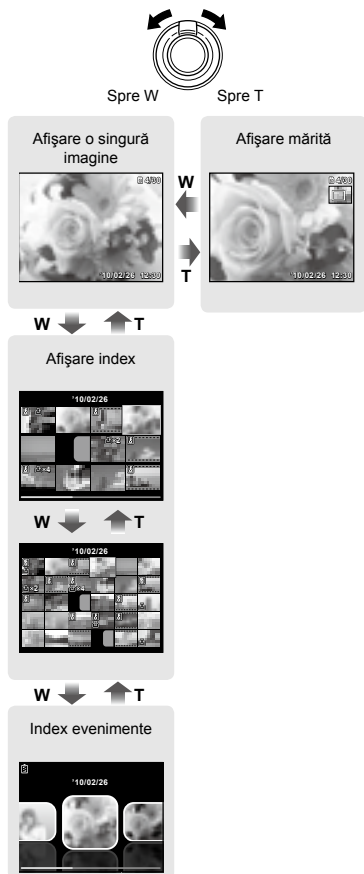
 Opțiunile [ALL ERASE] (pag. 37) și [SEL. IMAGE] (pag. 37) pot fi utilizate pentru a șterge mai multe imagini simultan.

## Afișarea index, afișarea mărită și afișarea index evenimente

Afișarea în index vă permite să selectați rapid imaginea dorită. Afișarea mărită (de până la 10x) permite examinarea imaginii în detaliu. În indexul evenimentelor<sup>1</sup>, imaginile sunt grupate după data fotografierii și pot fi afișate imagini reprezentative pentru un anumit eveniment.

<sup>1</sup> Fotografii din date diferite pot fi grupate în același eveniment cu ajutorul aplicației software (ib).

### 1 Rotiți tija zoom.



### Selectarea unei imagini în modul de afișare index

Utilizați  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul  $\odot$  pentru a afișa individual imaginea selectată.

### Deplasarea unei imagini afișate mărit

Utilizați  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a deplasa cadrul de vizionare.

### Selectarea unei imagini în modul de afișare index evenimente

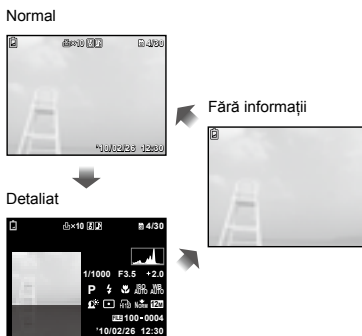
Utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta imaginea reprezentativă, iar apoi apăsați butonul  $\odot$ . Sunt redatate imaginile din evenimentul selectat.

## Selectarea informațiilor despre imagine afișate pe ecran

Puteți modifica informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran.

### 1 Apăsați butonul $\Delta$ (INFO).


- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografia afișată pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos.



! „Interpretarea histogramei” (pag. 16)

## Redarea imaginilor panoramice

Imaginile panoramice care au fost combinate cu ajutorul funcțiilor [AUTO] sau [NORMAL] pot fi derulate pentru vizionare.

- ! „Crearea imaginilor panoramice (modul ” (pag. 22)

### 1 Selectați o imagine panoramică în modul redare.

- ! „Vizionarea imaginilor” (pag. 16)






### 2 Apăsați butonul .





Zona actuală de vizionare

#### Controlul redării imaginii panoramice

**Mărire/micșorare:** Apăsați butonul  pentru a întrerupe redarea. Apoi rotiți tija zoom pentru a mări/micșora imaginea.


**Direcția de redare:** Apăsați   pentru a întrerupe redarea și a derula imaginea în direcția butonului apăsat.

**Pauză:** Apăsați butonul .

**Reluarea derulării:** Apăsați butonul .

**Întreruperea redării:** Apăsați butonul **MENU**.

## Utilizarea ghidului pentru meniu

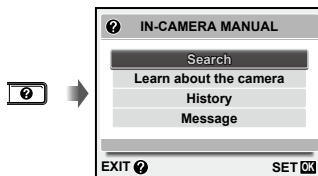
Dacă se apasă butonul  în timpul configurării setărilor din meniul funcțiilor de redare sau meniul [SETUP], va fi afișată o descriere a opțiunii selectate.

- ! „Utilizarea meniului” (pag. 4)

## Utilizarea ghidului camerei

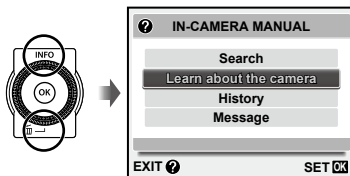
Utilizați ghidul camerei pentru a căuta informații despre operațiunile camerei.

### 1 Apăsați butonul în modul stand-by sau în mod redare.



Submeniu 2	Aplicație
Căutare	Puteți căuta funcții sau metode de utilizare pe baza unui termen sau a unui obiectiv de fotografiere.
Detalii despre cameră	Sunt afișate informații despre funcțiile recomandate și metodele elementare de utilizare pentru cameră.
Istoric	Se pot executa căutări din cadrul istoricului căutărilor.
Mesaj	Pot fi consultate mesajele camerei.

### 2 Utilizați pentru a selecta un elementul dorit, iar apoi apăsați butonul pentru a confirma.



- Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a căuta materialele dorite.



# Utilizarea modurilor de fotografiere

## Pentru a selecta modul de fotografiere

- Modul de fotografiere (**P**, **i**AUTO, **SCN**, **MAGIC**, **BEAUTY**) poate fi modificat utilizând meniul funcțiilor.  
„Utilizarea meniului” (pag. 4)

## Fotografierea cu setări automate (modul **i**AUTO)

Camera va selecta automat modul optim pentru scena fotografiată. Acesta este un mod complet automat care vă permite să faceți o fotografie adecvată scenei prin simpla apăsare a butonului declanșator. În modul **i**AUTO, setările din meniul funcțiilor de fotografiere pot fi selectate, dar modificările setărilor nu se reflectă în fotografie.

### 1 Selectați modul de fotografiere **i**AUTO.

Pictograma se schimbă în funcție de scena selectată automat de către cameră.



- În anumite cazuri, camera nu poate selecta modul de fotografiere adecvat.
- Când camera nu poate identifica modul optim, va fi selectat modul **P**.

## Utilizarea modului optim pentru scena fotografiată (modul **SCN**)

### 1 Selectați modul de fotografiere **SCN**.



### 2 Apăsați $\nabla$ pentru a accesa submeniul.



### 3 Utilizați $\triangleleft \triangleright$ pentru a selecta modul, apoi apăsați butonul **OK** pentru a confirma.



Pictograma ce indică modul scenă selectat

- ❗ În modul **SCN**, parametrii optimi de fotografiere sunt presetați pentru anumite condiții de fotografiere. Din acest motiv, setările nu pot fi modificate în anumite moduri.

Opțiune	Aplicație
🏠 PORTRAIT/ 🌄 LANDSCAPE/ 🌃 NIGHT SCENE*1/ 🌃 NIGHT+PORTRAIT*1/ 🏃 SPORT/ 🏠 INDOOR/ 🕯️ CANDLE*1/ 📷 SELF PORTRAIT/ 🌅 SUNSET*1/ 🎆 FIREWORKS*1/ 🍴 CUISINE/ 📄 DOCUMENTS/ 🏖️ BEACH & SNOW/ 🐾 PET	Camera fotografiază utilizând setările optime pentru condițiile de fotografiere.

\*1 Când subiectul este întunecat, este activată automat reducerea zgomotului de imagine. Aceasta dublează perioada de fotografiere, timp în care nu pot fi făcute alte fotografii.

### Fotografierea unui subiect în mișcare, precum un animal (modul [🐾 PET])

- Utilizați <> pentru a selecta [🐾PET], apoi apăsați butonul OK pentru a confirma.
- Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect și apăsați butonul OK.
  - Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia.
 „Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (Urmărire AF)” (pag. 30)

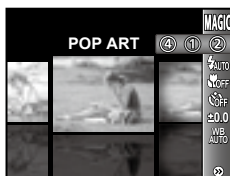
## Utilizarea efectelor speciale la fotografiere (modul MAGIC)

Pentru a adăuga o expresie artistică fotografiei, selectați un efect special.

### 1 Selectați modul de fotografiere MAGIC.



### 2 Apăsați ▾ pentru a accesa submeniul.



### 3 Utilizați <> pentru a selecta efectul dorit, apoi apăsați butonul OK pentru a confirma.



Pictograma ce indică modul **MAGIC** selectat

Mod fotografiere	Opțiune
MAGIC FILTER	① POP ART ② PIN HOLE ③ FISH EYE ④ DRAWING

- ❗ În modul **MAGIC**, parametrii optimi de fotografiere sunt presetați pentru fiecare efect. Din acest motiv, anumite setări nu pot fi modificate în anumite moduri.

## Crearea de imagini panoramice (modul )






### 1 Selectați modul de fotografiere .



### 2 Apăsați pentru a accesa submeniul.

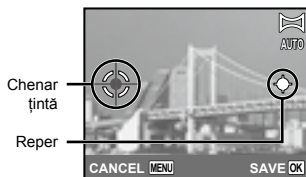
### 3 Utilizați pentru a selecta modul, dorit apoi apăsați butonul pentru a confirma.

Submeniu 1	Aplicație
AUTO	Sunt capturate trei cadre și sunt combinate de către cameră. Utilizatorul nu trebuie decât să compună imaginea în așa fel încât chenarele țintă și reperele să se suprapună, iar camera va declanșa automat.
MANUAL	Sunt capturate trei cadre și sunt combinate de către cameră. Utilizatorul trebuie să compună imaginile utilizând cadrul de ghidare și să declanșeze manual.
PC	Cadrele capturate sunt combinate pentru a forma o imagine panoramică cu ajutorul aplicației software (ib).

-  Pentru detalii despre instalarea aplicației software (ib), consultați secțiunea „Configurarea camerei” (pag. 11).
-  Când este selectată opțiunea [AUTO] sau [MANUAL], [IMAGE SIZE] (pag. 29) este fixată la [2M].
-  Focalizarea, expunerea (pag. 26), poziția zoom (pag. 15) și balansul de alb (pag. 27) sunt fixate la valorile din primul cadru.
-  Blițul (pag. 25) este fixat la modul  (FLASH OFF – fără bliț).

## Fotografierea în modul [AUTO]

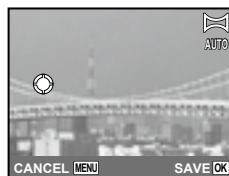
- 1 Apăsați butonul declanșator pentru a captura primul cadru.
- 2 Mișcați ușor camera în direcția celui de-al doilea cadru.







Combinarea imaginilor de la stânga la dreapta

- 3 Ținând camera dreaptă, deplasați-o ușor și opriți-vă când reperul și chenarul țintă se suprapun.

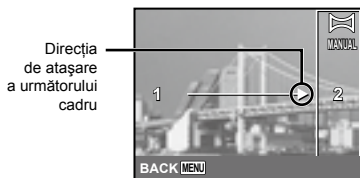
- Camera declanșează automat.



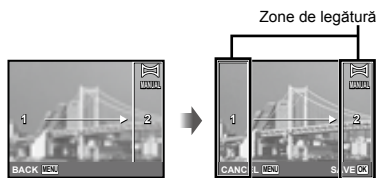
-  Pentru a combina numai două cadre, apăsați butonul  înainte de a captura al treilea cadru.
- 4 Pentru a captura un al treilea cadru, repetați pasul 3.
  - După capturarea celui de-al treilea cadru, camera va procesa automat imaginile și va afișa imaginea panoramică rezultată.
-  Pentru a părăsi funcția de fotografiere panoramică fără a salva imaginea, apăsați butonul **MENU**.
-  Dacă fotografierea nu se produce automat, încercați modul [MANUAL] sau [PC].

## Fotografierea în modul [MANUAL]

- 1 Utilizați  $\triangleleft$   $\triangleleft$  pentru a indica latura la care să fie adăugată următoarea imagine.

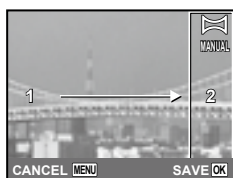


- 2 Apăsați butonul declanșator pentru a captura primul cadru.



Primul cadru

- 3 Compuțeați imaginea următoare astfel încât zona de legătură 1 să se suprapună cu zona de legătură 2.



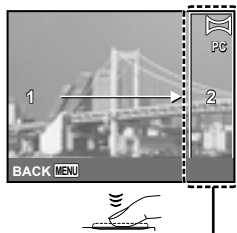
Compoziția celui de-al doilea cadru

- 4 Apăsați butonul declanșator pentru a captura următorul cadru.
- ! Pentru a combina numai două cadre, apăsați butonul  $\odot$  înainte de a captura al treilea cadru.
- 5 Pentru a captura un al treilea cadru, repetați pașii 3 și 4.
  - După capturarea celui de-al treilea cadru, camera va procesa automat imaginile și va afișa imaginea panoramică rezultată.
  - ! Pentru a părăsi funcția de fotografiere panoramică fără a salva imaginea, apăsați butonul **MENU**.

## Fotografierea în modul [PC]

- 1 Utilizați  $\triangle$   $\nabla$   $\triangleleft$  pentru a selecta direcția de combinare a cadrelor.
- 2 Apăsați butonul declanșator pentru a captura primul cadru, apoi compuneți cea de-a doua imagine.

Înainte de prima fotografie



După prima fotografie



- După capturarea primei fotografii, zona care apare în chenarul alb va reapărea la marginea ecranului, în direcția opusă direcției de panoramare. Încadrați următoarele imagini astfel încât să se suprapună cu imaginea de pe ecran.

- 3 Repetați pasul 2 până la capturarea numărului dorit de cadre, apoi apăsați butonul  $\odot$  sau butonul **MENU** când ați terminat.
- ! Fotografierea panoramică este posibilă pentru maxim 10 cadre.
- ! Consultați ghidul de utilizare al aplicației software (ib) pe computer pentru detalii despre crearea imaginilor panoramice.

## **Optimizarea nuanțelor tenului și texturii (modul BEAUTY)**

Camera identifică fața unei persoane și optimizează nuanța tenului, dându-i un aspect fin și translucid în fotografie.

### **1** Selectați modul de fotografiere **BEAUTY**.



### **2** Îndreptați camera spre subiecți. Verificați cadrul care apare în jurul feței identificate de cameră, iar apoi apăsați butonul declanșator pentru a fotografia.

- Sunt salvate atât imaginea modificată, cât și cea nemodificată.
- Dacă imaginea nu poate fi retușată, este salvată numai imaginea nemodificată.
- ⚠ În cazul anumitor subiecți, este posibil ca acest chenar să nu apară sau să apară cu întârziere. În plus, în cazul anumitor subiecți, această funcție poate să nu aibă efecte vizibile.
- ⚠ [IMAGE SIZE] (dimensiunea imaginii) pentru imaginea retușată este limitată la [5M] sau mai puțin.



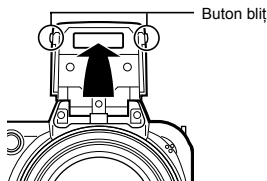
# Utilizarea funcțiilor de fotografiere

! „Utilizarea meniului” (pag. 4)

## Utilizarea blițului


Pot fi selectate diferite funcții bliț pentru a corespunde condițiilor de fotografiere.

### 1 Ridicați butonul bliț pentru a deschide blițul.

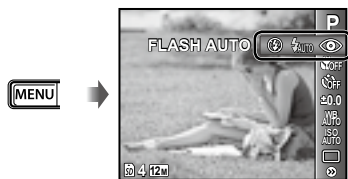


! Setările pentru bliț nu pot fi modificate când acesta este închis.

### Pentru a dezactiva blițul

Apăsați blițul înapoi în locașul său. Acest lucru activează modul  (fără bliț).

### 2 Selectați o opțiune pentru bliț din meniul funcțiilor de fotografiere.



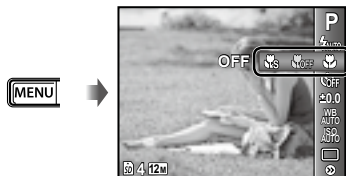
### 3 Utilizați pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
FLASH AUTO	Blițul se declanșează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
REDEYE	Sunt emise lumini preliminară pentru a elimina efectul de ochi roșii.
FILL IN	Blițul se declanșează indiferent de lumina disponibilă.
FLASH OFF	Blițul nu se declanșează.

## Fotografierea la distanță foarte mică (fotografiere Macro)

Această funcție permite focalizarea și fotografierea subiecților la distanță foarte mică.

### 1 Selectați opțiunea macro din meniul funcțiilor de fotografiere.




### 2 Utilizați pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
OFF	Modul macro este dezactivat.
MACRO	Permite fotografierea de la numai 15 cm <sup>1</sup> (180 cm <sup>2</sup> ) față de subiect.
SUPER MACRO <sup>3</sup>	Permite fotografierea de la numai 1 cm față de subiect.

<sup>1</sup> Când butonul zoom este în poziția superangular maximă (W).

<sup>2</sup> Când butonul zoom este în poziția tele maximă (T).

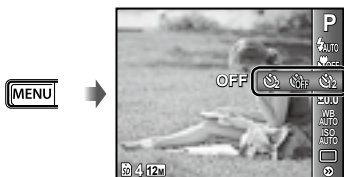
<sup>3</sup> Valoarea zoom este fixată automat.

! Blițul (pag. 25) și funcția zoom (pag. 15) nu pot fi setate când este selectat  SUPER MACRO].

## Utilizarea autodeclanșatorului

După apăsarea completă a butonului declanșator, imaginea este înregistrată după un scurt interval de timp.

### 1 Selectați opțiunea autodeclanșator din meniul funcțiilor de fotografiere.



### 2 Utilizați <> pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul OK pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
OFF	Temporizatorul pentru autodeclanșare este dezactivat.
12 SEC	Ledul autodeclanșatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, luminează intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.
2 SEC	Lampa autodeclanșatorului se aprinde intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.

! Autodeclanșatorul se anulează automat după o fotografiere.

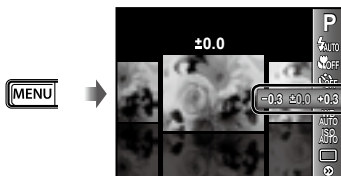
### Pentru a anula autodeclanșatorul după activare

Apăsați butonul MENU.

## Reglarea luminozității (Compensarea expunerii)

Luminozitatea standard (expunerea corespunzătoare) reglată de cameră pe baza modului de fotografiere poate fi reglată manual pentru a obține fotografia dorită (cu excepția modului iAUTO).

### 1 Selectați opțiunea privind compensarea expunerii din meniul funcțiilor de fotografiere.

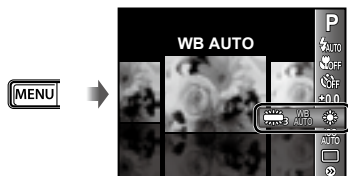


### 2 Utilizați <> pentru a selecta luminozitatea dorită, iar apoi apăsați butonul OK.

## Obținerea unei combinații de culori naturale (Balansul de alb)

Pentru a obține culori mai naturale, selectați pentru balansul de alb o opțiune adecvată scenei fotografiate.

### 1 Selectați o opțiune pentru balansul de alb din meniul funcțiilor de fotografiere.



### 2 Utilizați <> pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul OK pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
WB AUTO	Camera va regla automat balansul de alb în funcție de condițiile de fotografiere.
	Pentru fotografiere în exterior cu cer senin.
	Pentru fotografiere în exterior cu cer înnoțat.
	Pentru fotografiere cu lumină tungsten.
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă naturală (iluminare casnică etc.)
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă neutră (lămpi de birou etc.)
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă albă (birouri etc.)

## Selectarea sensibilității ISO

- Prescurtare pentru „International Organization for Standardization”. Standardele ISO specifică sensibilitatea pentru camere digitale și peliculă; spre exemplu, pentru a indica sensibilitatea, sunt utilizate coduri precum „ISO 100”.
- La setarea ISO, chiar dacă valorile mai mici înseamnă sensibilitate redusă, se pot realiza fotografii clare în condiții de iluminare completă. Valorile mai mari înseamnă sensibilitate mai mare, iar imaginile pot fi înregistrate la o viteză mai mare a obturatorului, chiar și în condiții de slabă iluminare. Totuși, sensibilitatea ridicată dă naștere la zgomotul de imagine care dă imaginii un aspect granulat.

### 1 Selectați opțiunea ISO din meniul funcțiilor de fotografiere.



### 2 Utilizați <> pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul OK pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
ISO AUTO	Camera va regla automat sensibilitatea în funcție de condițiile de fotografiere.
HIGH ISO AUTO	Camera utilizează o sensibilitate mai mare decât în cazul [ISO AUTO] pentru a reduce neclaritatea cauzată de un subiect în mișcare sau de mișcarea camerei.
Valoare	Sensibilitatea ISO este fixată la valoarea selectată.

## Fotografierea în rafală (Mod de declanșare)

Fotografiile sunt capturate succesiv, atâta timp cât este apăsat butonul declanșator.

### 1 Selectați modul de declanșare din meniul funcțiilor de fotografiere.



Opțiune	Descriere
	Este capturat câte un cadru la fiecare apăsare a butonului declanșator.
	Imaginile sunt capturate succesiv utilizând focalizarea, luminozitatea (expunerea) și balansul de alb setate pentru primul cadru.
	Camera capturează imaginile succesiv, la o viteză mai mare decât în modul
	Camera capturează cadre succesive la aproximativ 11,8 cadre/secundă.
	Camera capturează cadre succesive la aproximativ 15,5 cadre/secundă.

<sup>1</sup> Viteza de fotografiere diferă în funcție de setările pentru „calitatea imaginii” (pag. 29).

- ⚠ Când este setat la , pentru bliț (pag. 25) nu poate fi selectată opțiunea [REDEYE]. În plus, când este setat la , sau , pentru bliț este selectată automat opțiunea [FLASH OFF].
- ⚠ Opțiunea [IMAGE SIZE] este limitată la [5M] sau mai puțin când este selectată opțiunea sau , sau la [2M] sau mai puțin când este selectată opțiunea . În ambele cazuri, sensibilitatea ISO este fixată la [ISO AUTO].
- ⚠ Setarea privind înregistrarea sunetului pentru fotografiile este dezactivată în cazul fotografierii în rafală.



# Meniurile funcțiilor de fotografiere

! Setările standard ale funcției sunt marcate cu  .

## Selectarea calității imaginii pentru fotografii [IMAGE SIZE/COMPRESSION]

 (Meniu fotografiere 1) ► IMAGE SIZE/COMPRESSION

Moduri de fotografiere disponibile: **P** IAUTO **SCN** MAGIC  BEAUTY

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
IMAGE SIZE	12M (3.968×2.976)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A3 (297 × 420 mm) sau mai mare.
	8M (3.264×2.448)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A3 sau mai mic (297 × 420 mm).
	5M (2.560×1.920)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 (210 × 297 mm).
	3M (2.048×1.536)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 sau mai mic (210×297 mm).
	2M (1.600×1.200)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A5 (148 × 210 mm).
	1M (1.280×960)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor în format carte poștală.
	VGA (640×480)	Adecvat pentru vizionarea fotografiilor la televizor sau pentru utilizarea fotografiilor în emailuri sau pe pagini web.
	16:9  (3.968×2.232)	Adecvat pentru redarea imaginilor la un televizor cu ecran panoramic și pentru tipărirea în format A3 (297 x 420 mm).
	16:9  (1.920×1.080)	Adecvat pentru redarea imaginilor la un televizor cu ecran panoramic și pentru tipărirea în format A5 (148 x 210 mm).
COMPRESSION	FINE	Fotografiere la calitate înaltă.
	<span style="background-color: #cccccc;">NORMAL</span>	Fotografiere la calitate normală.

! „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/Timp disponibil pentru înregistrare (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC” (pag. 58)

## Selectarea calității imaginii pentru înregistrări video [IMAGE SIZE/IMAGE QUALITY]

 (Meniu înregistrări video) ► IMAGE SIZE/IMAGE QUALITY

Moduri de fotografiere disponibile: **P** IAUTO **SCN** MAGIC  BEAUTY

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
IMAGE SIZE	720P VGA (640×480) QVGA (320×240)	Selectați calitatea imaginii pe baza dimensiunii imaginii și a frecvenței de redare a cadrelor.
IMAGE QUALITY	FINE/ <span style="background-color: #cccccc;">NORMAL</span>	Selectați [FINE] pentru a fotografia la calitate ridicată.

! „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/Timp disponibil pentru înregistrare (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC” (pag. 58)

! Când [IMAGE SIZE] este setat la [QVGA], opțiunea [IMAGE QUALITY] este fixată la [FINE].

## Corectarea luminozității unui subiect în contralumină [SHADOW ADJUST]

(Meniu fotografiere 1) ► SHADOW ADJUST

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC** **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
AUTO	Efectul de ajustare a umbrelor este aplicat când se fotografiază în contralumină.
OFF	Efectul nu este aplicat.
ON	Fotografiere cu ajustare automată pentru iluminarea zonelor întunecate.

Când este setat la [ON], [ESP/] (pag. 30) este fixat automat la [ESP].

## Selectarea zonei de focalizare [AF MODE]

(Meniu fotografiere 1) ► AF MODE

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC** **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
FACE/IESP <sup>1</sup>	Camera focalizează automat. (Dacă este detectată o față, aceasta este încadrată de un chenar alb <sup>1</sup> ; când se apasă declanșatorul la jumătate, chenarul va deveni verde <sup>2</sup> dacă se poate obține focalizarea corectă. Dacă nu este identificată nicio față, camera va selecta un subiect din cadru și va focaliza automat.)
SPOT	Camera focalizează pe subiectul aflat în cadrul chenarului țintă AF.
AF TRACKING	Camera urmărește automat mișcarea subiectului pentru a focaliza continuu asupra acestuia.

<sup>1</sup> În cazul anumitor subiecți, este posibil ca acest chenar să nu apară sau să apară cu întârziere.

<sup>2</sup> Când chenarul se este roșu intermitent, camera nu poate focaliza corect. Încercați să focalizați din nou asupra subiectului.

## Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (AF Tracking)

① Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect și apăsați butonul .

② Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia.

③ Pentru a anula urmărirea, apăsați butonul .

În funcție de subiect sau de condițiile de fotografiere, este posibil ca aparatul să nu poată fixa focalizarea sau să nu poată urmări subiectul în mișcare.

În situația în care camera nu reușește să urmărească mișcarea subiectului, chenarul țintă AF devine roșu.

Când este setat la [ON], [ESP/] (pag. 30) este fixat automat la [ESP].

## Selectarea modului de măsurare a luminozității [ESP/]

(Meniu fotografiere 1) ► ESP/


Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC** **BEAUTY**


Submeniu 2	Aplicație
ESP	La fotografiere se încearcă obținerea unei luminozități echilibrate pe toată suprafața ecranului (măsoară luminozitatea separat la centru și în zonele învecinate).
(punct)	Pentru fotografierea unui subiect în centrul cadrului, în contralumină (măsoară luminozitatea în zona centrală a ecranului).

Când este selectată opțiunea [ESP], centrul poate apărea mai întunecat când fotografiați în contralumină puternică.







[ (spot)] se poate selecta când pentru [SHADOW ADJUST] este selectată opțiunea [OFF] sau când pentru [AF MODE] este selectată opțiunea [SPOT].

### Fotografierea la un grad mai mare de apropiere decât limita funcției zoom optic fără a reduce calitatea imaginii [FINE ZOOM]


 (Meniu fotografiere 1) ► FINE ZOOM


Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC**  **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	La fotografiere va fi folosit zoom optic.
ON	Funcțiile zoom optic și decuparea imaginii sunt combinate pentru a apropia imaginea fotografiată. (Aprox. 93x (max.))




-  Această funcție nu va reduce calitatea imaginii deoarece nu convertește datele cu un număr mai mic de pixeli în date cu un număr mai mare de pixeli.
-  Când este selectată opțiunea [ON], [IMAGE SIZE] este limitată la  sau mai puțin.
-  Setarea nu este disponibilă când [DIGITAL ZOOM] este setat la [ON].
-  Funcția [FINE ZOOM] nu este disponibilă când este selectat  SUPER MACRO (pag. 25).

### Mărirea imaginii peste limitele funcției zoom optic [DIGITAL ZOOM]

 (Meniu fotografiere 1) ► DIGITAL ZOOM


Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC**  **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	La fotografiere va fi folosit numai zoom optic.
ON	Funcțiile zoom optic și zoom digital sunt combinate pentru a apropia imaginea fotografiată (de până la aprox. 75x (max.)).



-  Setarea nu este disponibilă când [FINE ZOOM] este setat la [ON].
-  Funcția [DIGITAL ZOOM] nu este disponibilă când este selectat  SUPER MACRO (pag. 25).

### Adăugarea sunetului la fotografia [🗣️]

 (Meniu fotografiere 2) ► 


Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC**  **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Sunetul nu va fi înregistrat.
ON	Camera începe să înregistreze automat timp de circa 4 secunde de la fotografiere. Acest lucru este util pentru înregistrarea de comentarii despre imagine.



-  În timpul înregistrării, îndreptați microfonul (pag. 6) spre sursa de sunet pe care doriți s-o înregistrați.
-  Opțiunea este dezactivată în cazul fotografierii în rafală.

### Înregistrarea sunetului în timpul înregistrărilor video [🗣️]

 (Meniu înregistrări video) ► 

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN**  
**MAGIC**  **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Sunetul nu va fi înregistrat.
ON	Sunetul va fi înregistrat.

-  Când este setat la [ON], numai funcția zoom digital poate fi utilizată în timpul înregistrării video. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, setați  (înregistrări video) la [OFF].

**Reducerea neclarității cauzate de mișcarea camerei în timpul fotografierii [IMAGE STABILIZER] (fotografii)/ [IS MOVIE MODE] (înregistrări video)**

- (Meniu fotografiere 2) ► IMAGE STABILIZER] (fotografii)/
- (Meniu înregistrări video) ► IS MOVIE MODE (Înregistrări video)

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN MAGIC** **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Stabilizatorul de imagine este dezactivat. Această opțiune este recomandată atunci când fotografiați cu camera fixată pe un tripod sau pe altă suprafață stabilă.
ON	Stabilizatorul de imagine este activat.

- Setările standard ale camerei sunt [IMAGE STABILIZER] (fotografii) la [ON] și [IS MOVIE MODE] (Înregistrări video) la [OFF].
- Când [IMAGE STABILIZER] (fotografii) este setat la [ON], este posibil ca din interiorul camerei să se audă niște sunete când apăsați butonul declanșator.
- Este posibil ca imaginea să nu fie stabilizată în cazul mișcării excesive a camerei.
- Când viteza obturatorului este foarte redusă, ca atunci când faceți fotografii nocturne, funcția [IMAGE STABILIZER] (fotografii) poate să nu fie foarte eficientă.
- Când fotografiați cu [IS MOVIE MODE] (Înregistrări video) setat la [ON], imaginea va fi ușor mărită înainte de salvare.

**Menținerea focalizării continue asupra subiectului în timpul fotografierii [FULLTIME AF]**

- (Meniu înregistrări video) ► FULLTIME AF

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN MAGIC** **BEAUTY**

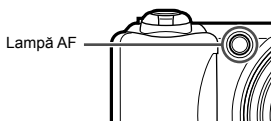
Submeniu 2	Aplicație
OFF	Prin apăsarea la jumătate a butonului declanșator, camera va focaliza și va menține focalizarea asupra subiectului.
ON	Autofocalizarea continuă menține focalizarea asupra subiectului, fără a fi nevoie să apăsați declanșatorul la jumătate. Acest lucru reduce timpul necesar pentru focalizare.

**Utilizarea LED-ului iluminator pentru a focaliza asupra unui subiect umbrat [AF ILLUMINAT.]**

- (Meniu fotografiere 2) ► AF ILLUMINAT.

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN MAGIC** **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Lampa iluminator AF este dezactivată.
ON	Când se apasă butonul declanșator la jumătate, lampa iluminator AF se aprinde pentru a ajuta la obținerea focalizării.

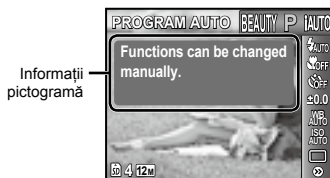


**Afișarea informațiilor pentru pictograme [ICON GUIDE]**

- (Meniu fotografiere 2) ► ICON GUIDE

Moduri de fotografiere disponibile: **P IAUTO SCN MAGIC** **BEAUTY**

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Nu sunt afișate informații pentru pictograme.
ON	Când este selectat un mod de fotografiere sau o pictogramă din meniul funcțiilor de fotografiere, va fi afișată o explicație a pictogramei selectate (pentru a face informațiile să apară, țineți cursorul pe o pictogramă câteva momente).





# Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire

- ❗ Descrierea meniurilor va începe cu meniul funcțiilor de redare. Setările standard ale funcției sunt marcate cu  .
- ❗ Înainte de utilizarea unor funcții, datele trebuie să fi fost create cu aplicația software (ib).
- ❗ Pentru detalii despre utilizarea aplicației software (ib), consultați ghidul aplicației (ib).
- ❗ Pentru detalii despre instalarea aplicației software (ib), consultați secțiunea „Configurarea camerei” (pag. 11).

## Redarea automată a imaginilor [SLIDESHOW]

### SLIDESHOW

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
SLIDE	ALL/EVENT/ COLLECTION*	Selectați materialele de inclus în prezentarea automată.
BGM	OFF/ Rythmshower/ Memories/ Afternoontea/ Softsunlight/ Urbanbeat	Pentru selectarea opțiunilor privind fondul muzical.
TYPE	STANDARD/ FADE/ ZOOM	Pentru selectarea tipului de efect utilizat între imaginile prezentării automate.
START	—	Lansează prezentarea automată.

\* Opțiunea [COLLECTION] poate fi selectată numai când My Cinema creat cu ajutorul aplicației software (ib) a fost importat înapoi în memoria camerei. Consultați ghidul de utilizare al aplicației software (ib) pe computer pentru detalii despre crearea [COLLECTION].

### Deplasarea cadru cu cadru, înainte sau înapoi:

În timpul prezentării automate, apăsați ▷ pentru a avansa cu un cadru sau apăsați ◀ pentru a accesa cadrul anterior.

## Căutarea imaginilor și redarea imaginilor similare [PHOTO SURFING]

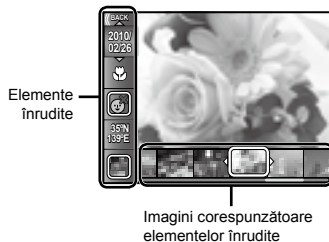
### PHOTO SURFING

În [PHOTO SURFING], puteți căuta imagini și puteți reda imagini similare selectând elementele înrudite.

### Lansarea [PHOTO SURFING]

Apăsați butonul **OK** pentru a lansa [PHOTO SURFING].  
Când este selectat un element înrudit al imaginii afișate cu **Δ**/**∇**, imaginile care au legătură cu elementul sunt afișate în partea inferioară a ecranului. Utilizați **<**/**>** pentru a afișa o imagine.  
pentru a selecta elementele înrudite neafișate, apăsați butonul **OK** când selectați un element.

Pentru a opri [PHOTO SURFING], apăsați butonul **MENU** sau selectați [BACK] și apăsați butonul **OK**.





## Vizionarea imaginilor după eveniment [EVENT ▶]

### EVENT ▶

În [EVENT ▶], sunt redade imaginile din cadrul unui eveniment. (Imaginile cu aceeași dată de fotografiere sunt grupate în același eveniment.)

### Lansarea [EVENT ▶]

Apăsați butonul  pentru a lansa [EVENT ▶]. (Este redat evenimentul, inclusiv imaginea pentru care era afișată în mod „afișare o singură imagine” când a fost selectat meniul funcțiilor de redare). Utilizați  pentru a accesa cadrul următor sau anterior. Pentru a opri [EVENT ▶], apăsați butonul **MENU**.









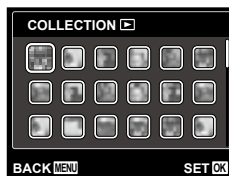
## Redarea imaginilor după Categoria creată cu ajutorul aplicației software (ib) [COLLECTION ▶]

### COLLECTION ▶

În modul [COLLECTION ▶], este redată colecția creată cu ajutorul aplicației software și importată înapoi din computer.

### Lansarea [COLLECTION ▶]

Apăsați butonul , apoi utilizați    pentru a selecta categoria dorită. Apăsați din nou butonul  pentru a lansa redarea categoriei selectate. Utilizați  pentru a accesa cadrul următor sau anterior. Pentru a opri [COLLECTION ▶], apăsați butonul **MENU**.



### Utilizarea aplicației software (ib) și importarea datelor înapoi în memoria camerei

- ❗ Următoarele funcții pot fi aplicate când datele create cu ajutorul aplicației software (ib) sunt importate înapoi în cameră.
- ❗ Pentru detalii despre utilizarea aplicației software (ib), consultați ghidul aplicației (ib).

#### [PHOTO SURFING]

Informațiile despre persoane sau locul fotografierii și noi Categoriile pot fi adăugate la elementele înrudite.

#### [EVENT

Imaginile pot fi redate după evenimentul creat cu ajutorul aplicației software (ib).

#### Indexul evenimentelor (pag. 18)







Pot fi afișate imaginile reprezentative pentru un eveniment creat cu ajutorul aplicației software (ib).

### Retușarea tenului și ochilor [BEAUTY FIX]




#### BEAUTY FIX

- ❗ În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
ALL	—	[CLEAR SKIN], [SPARKLE EYE] și [DRAMATIC EYE] sunt aplicate simultan.
CLEAR SKIN	SOFT/AVG/ HARD	Conferă tenului un aspect fin și translucid. Selectați unul din cele 3 niveluri de corectare ale efectului.
SPARKLE EYE	—	Accentuează contrastul ochilor.
DRAMATIC EYE	—	Mărește ochii subiectului.

- ① Utilizați   pentru a selecta un element de corectare, iar apoi apăsați butonul .
- ② Utilizați   pentru a selecta o imagine de retușat, iar apoi apăsați butonul .
  - Imaginea retușată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

#### Când este selectată opțiunea [CLEAR SKIN]

Utilizați   pentru a selecta nivelul de retușare și apăsați butonul .



## Modificarea dimensiunilor imaginii [ ]

EDIT ► [ ]

Submeniu 2	Aplicație
VGA 640 × 480	Salvează o imagine cu rezoluție înaltă ca imagine separată la o dimensiune mai redusă pentru atașare la mesaje e-mail sau alte aplicații.
QVGA 320 × 240	

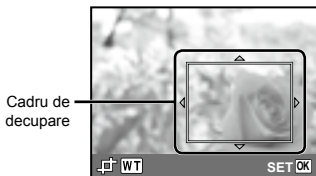
- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați <D>.
- 2 Utilizați Δ ∇ pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul [OK].

- Imaginea redimensionată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

## Decuparea unei imagini [ ]

EDIT ► [ ]

- 1 Utilizați <D> pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul [OK].
- 2 Cu ajutorul tijeii zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind Δ ∇ <D>.

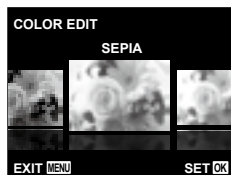


- 3 Apăsați butonul [OK] după ce ați selectat porțiunea de rețușat.
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

## Modificarea tonului de culoare al imaginii [COLOR EDIT]

EDIT ► COLOR EDIT

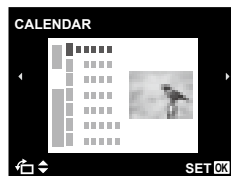
Submeniu 2	Aplicație
BLACK & WHITE	Transformă imaginea într-o fotografie alb-negru.
SEPIA	Transformă imaginea într-o fotografie cu tonalitate sepie.
HIGH SATURATION	Mărește saturația culorilor din imagine.
LOW SATURATION	Reduce ușor saturația culorilor din imagine.



- 1 Utilizați <D> pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul [OK].
- 2 Utilizați <D> pentru a selecta culoarea dorită, iar apoi apăsați butonul [OK].
  - Imaginea cu culoarea dorită este salvată separat, ca o nouă imagine.

## Adăugarea unui calendar la o imagine [CALENDAR]

EDIT ► CALENDAR



- 1 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
- 2 Pentru a selecta un calendar, utilizați  $\triangleleft \triangleright$ . Utilizați  $\triangle \nabla$  pentru a selecta o orientare pentru imagine, apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
- 3 Utilizați  $\triangle \nabla$  pentru a selecta anul calendarului, apoi apăsați  $\triangleright$ .
- 4 Apăsați  $\triangle \nabla$  pentru a selecta luna calendarului, apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

### ***Iuminarea zonelor întunecate din cauza contraluminii sau din alte motive [SHADOW ADJ]***

EDIT ► SHADOW ADJ

- 1 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.
- 2 În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.
- 3 Procesul de retușare poate reduce rezoluția imaginii.

### ***Retușarea imaginilor cu ochi roșii fotografiate cu bliț [REDEYE FIX]***

EDIT ► REDEYE FIX

- 1 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.
- 2 În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.
- 3 Procesul de retușare poate reduce rezoluția imaginii.

### ***Ștergerea imaginilor [ERASE]***

ERASE

Submeniu 1	Aplicație
ALL ERASE	Toate imaginile din memoria internă sau card vor fi șterse.
SEL. IMAGE	Imaginile sunt selectate și șterse individual.
ERASE/ERASE EVENT <sup>1)</sup>	Șterge imaginea afișată.
CANCEL	Anulează ștergerea imaginii.

<sup>1)</sup> Dacă apăsați  $\nabla$  când este redat un eveniment, toate imaginile din acel eveniment vor fi șterse.

- 2 Când ștergeți imagini din memoria internă, nu introduceți cardul în cameră. Sau setați [INTERNAL/SD] la [IN].  
„Selectarea unui mediu de stocare [INTERNAL/SD]” (pag. 39)
- 3 Înainte de a șterge imagini de pe cardul de memorie, introduceți cardul în cameră și selectați opțiunea [AUTO] pentru [INTERNAL/SD].  
„Selectarea unui mediu de stocare [INTERNAL/SD]” (pag. 39)
- 4 Imaginile protejate nu pot fi șterse.

### ***Selectarea și ștergerea individuală a imaginilor [SEL. IMAGE]***

- 1 Utilizați  $\triangle \nabla$  pentru a selecta [SEL. IMAGE], iar apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
- 2 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  pentru a selecta imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați butonul  $\text{OK}$  pentru a adăuga imaginii un marcaj ✓.
  - Rotiți tija zoom în direcția W pentru a afișa indexul imaginilor. Imaginile pot fi selectate ușor cu ajutorul butoanelor  $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$ . Rotiți tija zoom în direcția T pentru a reveni la afișarea unei singure imagini.



- 3 Repetați pasul 2 pentru a selecta imaginile pe care doriți să le ștergeți, iar apoi apăsați butonul **MENU** pentru a șterge imaginile selectate.
- 4 Utilizați  $\triangle \nabla$  pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Fotografiiile marcate cu ✓ sunt șterse.

### Ștergerea tuturor imaginilor [ALL ERASE]

- 1 Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [ALL ERASE], iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .
- 2 Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .

### Salvarea setărilor de tipărire împreună cu datele imaginii [PRINT ORDER]

$\blacktriangleright$  (Meniu redare)  $\blacktriangleright$  PRINT ORDER

- ! „Programarea pentru tipărire (DPOF)” (pag. 49)
- ! Programarea pentru tipărire este disponibilă numai pentru imaginile memorate pe card. Setări [INTERNAL/SD] la [AUTO].

### Protejarea imaginilor [O-n]

$\blacktriangleright$  (Meniu redare)  $\blacktriangleright$  O-n

- ! Imaginile protejate nu pot fi șterse cu comanda [ERASE] (pag. 17, 37), [ALL ERASE] (pag. 37), [SEL. IMAGE] sau [ERASE EVENT] (pag. 37), dar toate imaginile vor fi șterse cu comanda [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 39).
- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați  $\triangleleft \triangleright$ .
  - 2 Apăsați butonul  $\odot$ .
    - Pentru a anula setările, apăsați butonul  $\odot$  din nou.
  - 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a proteja și alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.

### Rotirea imaginilor [S]

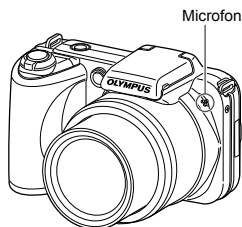
$\blacktriangleright$  (Meniu redare)  $\blacktriangleright$  S

- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați  $\triangleleft \triangleright$ .
  - 2 Pentru a roti imaginea, apăsați butonul  $\odot$ .
  - 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a configura setările pentru alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.
- ! Noua orientare a fotografiei este salvată chiar dacă aparatul este închis.

### Adăugarea sunetului la fotografia [U]

$\blacktriangleright$  (Meniu redare)  $\blacktriangleright$  U

- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați  $\triangleleft \triangleright$ .
- 2 Îndreptați microfonul spre sursa de sunet.



- 3 Apăsați butonul  $\odot$ .
  - Începe înregistrarea.
  - Camera înregistrează sunetul timp de aproximativ 4 secunde în timpul redării imaginii.

# Meniurile altor setări ale camerei

! Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

## Selectarea unui mediu de stocare [INTERNAL/SD]

Y1 (Setări 1) ► INTERNAL/SD

Submeniu 2	Aplicație
AUTO	Dacă se introduce un card de memorie, acesta va fi selectat automat. Dacă nu se introduce un card, va fi utilizată memoria internă.
IN <sup>1</sup>	Este selectată memoria internă.

<sup>1</sup> Este utilizată memoria internă chiar dacă este introdus un card.

## Ștergerea completă a datelor [MEMORY FORMAT]/[FORMAT]

Y1 (Setări 1) ► MEMORY FORMAT/FORMAT


- ! Înainte de formatare, verificați dacă aveți date importante în memoria internă sau pe card.
- ! Dacă se formatează memoria internă, datele despre manualul de utilizare al camerei și aplicația software pentru PC (ib) care sunt stocate în memoria internă sunt șterse. Dacă este necesar, creați o copie de siguranță înainte de formatare.
- ! Cardurile trebuie formate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.

Submeniu 2	Aplicație
YES <sup>1</sup>	Șterge complet imaginile din memoria internă sau de pe card (inclusiv imaginile protejate).
NO	Anulează formatarea.

<sup>1</sup> Dacă se selectează opțiunea [AUTO] pentru [INTERNAL/SD] și există un card în cameră, acesta va fi formatat. Dacă nu se introduce un card, va fi formatată memoria internă. Dacă se selectează opțiunea [IN] pentru [INTERNAL/SD], memoria internă va fi formatată, indiferent dacă este introdus un card sau nu.

## Recuperarea datelor camerei [DATA REPAIR]



Y1 (Setări 1) ► [DATA REPAIR]

- ! Redarea va deveni disponibilă executând [DATA REPAIR] dacă imaginile nu apar deloc pe ecran după apăsarea butonului . Totuși, unele date precum categoriile sau alte grupuri create cu ajutorul aplicației software (ib) sunt șterse din baza de date a camerei. Importați datele înapoi în memoria camerei de pe computer pentru a reda datele create cu ajutorul aplicației software (ib).

## Copierea imaginilor din memoria internă pe card [IN]→[SD] COPY

Y1 (Setări 1) ►  →  COPY

### Copierea imaginilor din memoria internă pe card

Utilizați  pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul .

## Schimbarea limbii de afișare

Y1 (Setări 1) ► 

- ! „Schimbarea limbii de afișare” (pag. 13)

Submeniu 2	Aplicație
Limbi	Puteți selecta limba pentru meniuri și pentru mesaje de eroare afișate pe ecran.

## Revenirea la setările standard ale funcțiilor de fotografiere [RESET]

Ț1 (Setări 1) ► RESET

Submeniu 2	Aplicație
YES	Reduce următoarele funcții la setările standard. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bliț (pag. 25)</li><li>• Macro (pag. 25)</li><li>• Autodeclanșator (pag. 26)</li><li>• Compensarea expunerii (pag. 26)</li><li>• Balans de alb (pag. 27)</li><li>• ISO (pag. 27)</li><li>• Mod de declanșare (pag. 28)</li><li>• Funcțiile meniului în [M1], [M2], [M3] (pag. 29 – 32)</li></ul>
NO	Setările curente nu vor fi modificate.

## Selectarea unei metode pentru conectarea camerei la alte dispozitive [USB CONNECTION]

Ț1 (Setări 1) ► USB CONNECTION

Submeniu 2	Aplicație
AUTO	Când camera este conectată la un alt dispozitiv, este afișat meniul de selectare a setărilor.
STORAGE	Selecționați această opțiune când conectați camera la computer prin intermediul unui dispozitiv de stocare.
PC	Selecționați această opțiune când conectați camera la computer.
PRINT	Selecționați atunci când conectați camera la o imprimantă compatibilă PictBridge.

### Cerințe de sistem

Windows : Windows 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional/Vista/Windows 7

Macintosh : Mac OS X v10.3 sau ulterior

! Dacă utilizați un alt sistem de operare decât Windows XP (SP2 sau ulterior)/Windows Vista/Windows 7, selecționați [STORAGE] înainte de a începe utilizarea.

! Chiar dacă computerul este dotat cu mufe USB, funcționarea adecvată nu este garantată în următoarele situații:

- Computere cu mufe USB instalate utilizând o placă de extensie etc.
- Calculatoarele fără sistem de operare instalat din fabrică și calculatoarele asamblate la domiciliu.

## Pornirea camerei folosind [▶] butonul [▶] POWER ON

Ț2 (Setări 2) ► [▶] POWER ON

Submeniu 2	Aplicație
YES	La apăsarea butonului [▶], camera pornește în modul redare.
NO	Camera nu este pornită. Pentru a porni camera, apăsați butonul ON/OFF.

## Memorarea modului curent la oprirea camerei [SAVE SETTINGS]

Ț2 (Setări 2) ► SAVE SETTINGS

Submeniu 2	Aplicație
YES	Modul de fotografiere este memorat când opriți camera și este reactivat la următoarea pornire a camerei.
NO	La pornirea camerei, este activat modul P.

## Selectarea imaginii de pornire [PW ON SETUP]

Ț2 (Setări 2) ► PW ON SETUP

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Nu este afișată nicio imagine la pornirea camerei.
ON	La pornirea camerei este afișată imaginea de întâmpinare.



## Selectarea sunetelor camerei și volumul acestora [SOUND SETTINGS]

☰ (Setări 2) ► SOUND SETTINGS

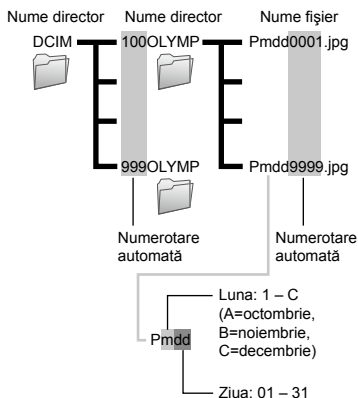
Submeniu 2	Submeniu 3	Submeniu 4	Aplicație
SILENT MODE <sup>1,2</sup>	OFF/ON	—	Selectați [ON] pentru a dezactiva sunetele camerei (sunetele asociate operațiunilor, sunetul butonului declanșator și sunetele de avertizare) și pentru a dezactiva sunetul în timpul redării.
BEEP	SOUND TYPE	1/2/3	Selectați sunetul asociat operațiilor camerei și volumul sunetului asociat butoanelor (cu excepția sunetului declanșatorului).
	VOLUME	OFF (fără sunet)/LOW/HIGH	
SHUTTER SOUND	SOUND TYPE	1/2/3	Selectați tipul și volumul sunetului declanșatorului.
	VOLUME	OFF (fără sunet)/LOW/HIGH	
■))	OFF (fără sunet)/LOW/HIGH	—	Selectați volumul sunetului de avertizare.
▶ VOLUME	OFF (fără sunet) sau 5 trepte de volum	—	Selectați volumul sunetului pentru redarea imaginilor.

<sup>1</sup> Chiar dacă [SILENT MODE] este setat la [ON], puteți utiliza  $\Delta$   $\nabla$  pentru a ajusta volumul în timpul redării.

<sup>2</sup> Chiar dacă [SILENT MODE] este setat la [ON], sunetul este redat atunci când imaginile sunt redare la televizor.

## Resetarea numelor fișierelor pentru fotografii [FILE NAME]

☰ (Setări 2) ► FILE NAME



Submeniu 2	Aplicație
RESET	Resetează numerotarea succesivă pentru numele directoarelor și fișierelor când se introduce un nou card de memorie. <sup>1</sup> Această opțiune este utilă când grupați imaginile pe carduri diferite.
AUTO	Chiar dacă se introduce un card nou, numerotarea directoarelor și fișierelor continuă de la cardul anterior. Această opțiune este utilă pentru gestionarea tuturor directoarelor și fișierelor cu numerotare succesivă.

<sup>1</sup> Numerotarea pentru numele directoarelor este resetată la 100, iar cea pentru numele fișierelor este resetată la 0001.

## Ajustarea CCD și ajustarea funcției de procesare a imaginii [PIXEL MAPPING]

☰ (Setări 2) ► [PIXEL MAPPING]

- ⚠ Această funcție a fost reglată din fabrică și nu este necesară nicio ajustare după achiziționare. Este recomandată aproximativ o dată pe an.
- ⚠ Pentru rezultate optime, așteptați cel puțin un minut după fotografiere sau vizionarea de imagini înainte de a executa maparea pixelilor. În cazul în care camera este oprită în timpul procesului de mapare, executați din nou această operațiune.

### Ajustarea CCD și a funcției de procesare a imaginii

Apăsăți butonul [OK] când este afișat [START] (Submeniul 2).

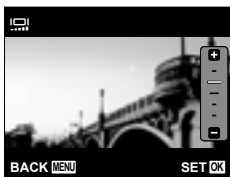
- Camera va verifica și ajusta simultan senzorul CCD și funcția de procesare a imaginii.

## Reglarea luminozității ecranului [!]

☰ (Setări 2) ► [!]

### Ajustarea luminozității ecranului

- 1 Utilizați ▲ ▼ pentru a ajusta luminozitatea în timp ce urmăriți ecranul, apoi apăsați butonul [OK].



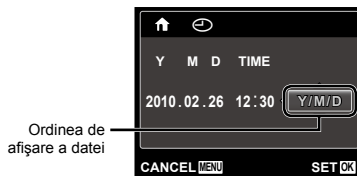
## Fixarea datei și a orei [☰]

☰ (Setări 3) ► [☰]

- ⚠ „Selectarea datei, orei și a fusului orar” (pag. 12)

### Selectarea ordinii de afișare a datei

- 1 Apăsăți ► după fixarea minutelor, iar apoi utilizați ▲ ▼ pentru a selecta ordinea de afișare a datei.



## Selectarea orei locale și alternative [WORLD TIME]

(Setări 3) ► WORLD TIME

Nu veți putea selecta un fus orar utilizând opțiunea [WORLD TIME] dacă nu ați fixat mai întâi ora cu ajutorul .

Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
HOME/ALTERNATE		Ora zonei locale (fusul orar selectat pentru  în submeniul 2).
		Ora alternativă pentru destinația de călătorie (fusul orar selectat pentru  în submeniul 2).
<sup>*1</sup>	—	Selectați fusul orar local ().
<sup>*1,2</sup>	—	Selectați fusul orar alternativ ().

<sup>\*1</sup> În zonele în care se utilizează ora de vară, utilizați pentru a activa ora de vară ([SUMMER]).

<sup>\*2</sup> Când selectați un fus orar, camera calculează automat diferența orară dintre zona selectată și zona orară locală () pentru a afișa ora din zona destinației de călătorie ().

## Vizionarea imaginilor la televizor [TV OUT]

(Setări 3) ► TV OUT

Tipul de semnal video TV diferă în funcție de țară și regiune. Înainte de a reda imaginile pe televizor, selectați modul de ieșire video în funcție de semnalul video al televizorului.

Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
VIDEO OUT	NTSC	Pentru conectarea camerei la TV în America de Nord, Taiwan, Coreea, Japonia etc.
	PAL	Pentru conectarea camerei la TV în Europa, China etc.
HDMI OUT	480p/720p/1080i	Selectați formatul pentru redare.
HDMI CONTROL	OFF	Folosiți comenzile camerei.
	ON	Folosiți comenzile de la telecomanda televizorului.

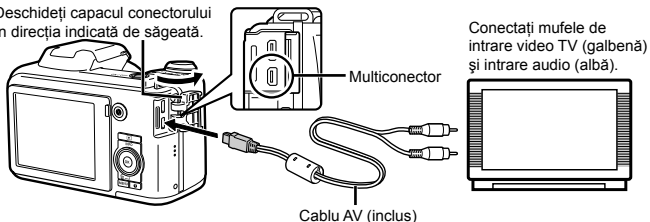
Setările de fabrică diferă în funcție de țara din care a fost achiziționată camera.

## Redarea imaginilor din cameră pe televizor

### ● Conectarea prin cablu AV

- 1 Selectați de la cameră același tip de semnal video ca al televizorului conectat ([NTSC]/[PAL]).
- 2 Conectați camera la televizor.

Deschideți capacul conectorului în direcția indicată de săgeată.



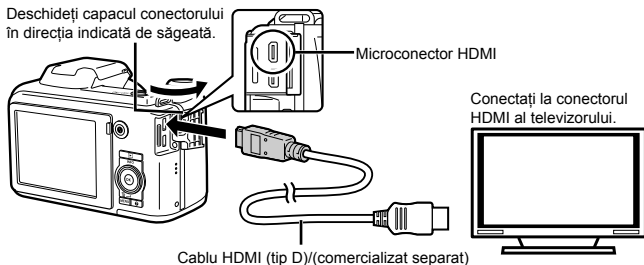
### ● Conectarea prin cablu HDMI

- 1 În meniul camerei, selectați formatul semnalului digital pentru conectare ([480p]/[720p]/[1080i]).
- 2 Conectați camera la televizor.

⚠ Dacă selectați [1080i], formatul 1080i va fi prioritar pentru ieșirea HDMI. Totuși, dacă această opțiune nu corespunde cu setările de intrare ale televizorului, formatul semnalului este schimbat mai întâi la 720p, apoi la 480p. Pentru detalii privind selectarea sursei de intrare la televizor, consultați manualul de utilizare al acestuia.

⚠ Când camera este conectată la computer cu cablul USB, nu conectați cablul HDMI la cameră.

Deschideți capacul conectorului în direcția indicată de săgeată.



3 Porniți televizorul și selectați pentru „INPUT” opțiunea „VIDEO (an input jack connected to the camera)”.

4 Porniți camera și utilizați <◀▶> pentru a selecta imaginea pentru redare.

⚠ Pentru detalii privind selectarea sursei de intrare la televizor, consultați manualul de utilizare al acestuia.

⚠ Utilizați un cablu HDMI ce corespunde microconectorului HDMI al camerei și conectorului HDMI al televizorului.

⚠ Când camera și televizorul sunt conectate atât cu cablul AV, cât și cu cablul HDMI, cablul HDMI va fi prioritar.

⚠ În funcție de setările televizorului, imaginile și informațiile afișate pot fi reproduse parțial.

### Controlul imaginilor cu telecomanda televizorului

- ① Setați [HDMI CONTROL] la [ON], apoi opriți camera.
  - ② Conectați camera la televizor folosind un cablu HDMI. „Conectarea prin cablu HDMI” (pag. 44)
  - ③ Mai întâi porniți televizorul, apoi porniți camera.
    - Urmați instrucțiunile ghidului de utilizare afișat pe ecranul televizorului.
- ⚠ În cazul anumitor televizoare, operațiunile nu pot fi executate de la telecomanda televizorului chiar dacă pe ecran apare ghidul de utilizare.
- ⚠ În astfel de cazuri, setați [HDMI CONTROL] la [OFF] și utilizați comenzile camerei.

### Economisirea energiei între fotografiile [POWER SAVE]

⏏ (Setări 3) ► POWER SAVE

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Anulează [POWER SAVE].
ON	Când camera nu este utilizată timp de aprox. 10 secunde, ecranul se stinge automat pentru a economisi energia acumulatorului.

**Pentru a reveni din modul stand-by**  
Apăsăți orice buton.

### Afișarea imaginii imediat după fotografiere [REC VIEW]

⏏ (Setări 3) ► REC VIEW

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Imaginea înregistrată nu este afișată. Acest lucru permite utilizatorului să se pregătească pentru următoarea fotografie urmărind subiectul pe ecran imediat după fotografiere.
ON	Imaginea înregistrată este afișată după fotografiere. Acest lucru permite utilizatorului să verifice rapid imaginea care tocmai a fost fotografiată.

- ⚠ Chiar dacă este setat la [ON], puteți relua fotografierea în timp ce imaginea este afișată.

### Rotirea automată în poziție verticală a fotografiilor în timpul redării [PIC ORIENTATION]

⏏ (Setări 3) ► PIC ORIENTATION

- ⚠ În timpul fotografierii, opțiunea [ ] (pag. 38) a meniului redare este setată automat.
- ⚠ Este posibil ca această funcție să nu acționeze corect dacă, în timpul fotografierii, camera este orientată în jos sau în sus.

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Nu sunt înregistrate informații despre orientarea verticală/orizontală a camerei în timpul fotografierii. Imaginile fotografiate cu camera în poziție verticală nu vor fi rotite în timpul redării.
ON	Sunt înregistrate informații despre orientarea verticală/orizontală a camerei în timpul fotografierii. Imaginile sunt rotite automat în timpul redării.

# Tipărirea

## Tipărirea directă (PictBridge<sup>1</sup>)

Prin conectarea camerei la o imprimantă compatibilă PictBridge, puteți tipări direct fotografiile; nu este nevoie de un calculator. Pentru a verifica dacă imprimanta este compatibilă cu sistemul PictBridge, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

<sup>1</sup> PictBridge este un standard pentru conectarea camerelor digitale la imprimantele diferiților producători și tipărirea directă a fotografiilor.

- ❗ Modulile de tipărire, formatul hârtiei și alți parametri ce pot fi configurați de la cameră diferă în funcție de imprimanta utilizată. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al imprimantei.
- ❗ Pentru detalii despre tipurile de hârtie acceptate, încărcarea hârtiei și instalarea cartușelor de cerneală, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

## Tipărirea imaginilor la parametrii standard ai imprimantei [EASY PRINT]

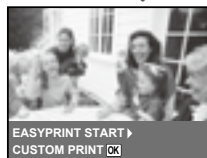
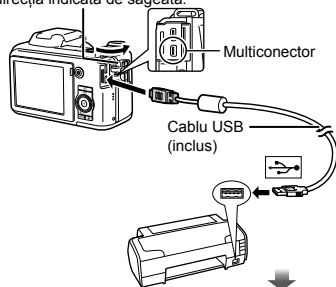
- ❗ În meniul [SETUP], selectați pentru [USB CONNECTION] opțiunea [PRINT]. „Utilizarea meniului” (pag. 4)

### 1 Afișați pe ecran imaginea de tipărit.

- ❗ „Vizionarea imaginilor” (pag. 16)

### 2 Porniți imprimanta și conectați-o la cameră.

Deschideți capacul conectorului în direcția indicată de săgeată.



### 3 Apăsați butonul > pentru a începe tipărirea.

### 4 Pentru a tipări o altă imagine, utilizați <> pentru a selecta imaginea dorită, iar apoi apăsați butonul OK.

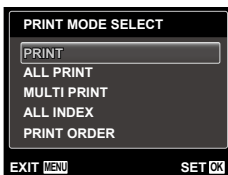
#### Părăsirea modului tipărire

După ce pe ecran este afișată o imagine, deconectați cablul USB de la cameră și imprimantă.



## Modificarea parametrilor de tipărire ai imprimantei [CUSTOM PRINT]

- 1 Urmați pașii 1 și 2 pentru [EASY PRINT] (pag. 46).
- 2 Apăsați butonul **OK**.
- 3 Utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta modul de tipărire, iar apoi apăsați butonul **OK**.

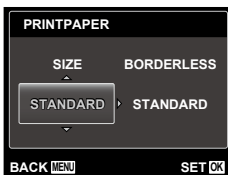


Submeniu 2	Aplicație
PRINT	Tipărește fotografiile selectate la pasul 6.
ALL PRINT	Tipărește toate fotografiile salvate în memoria internă sau pe card.
MULTI PRINT	Tipărește aceeași fotografie la diferite tipuri de așezare în pagină.
ALL INDEX	Tipărește un index al tuturor fotografiilor salvate în memoria internă sau pe card.
PRINT ORDER <sup>1</sup>	Tipărește fotografiile conform datelor de programare a tipăririi de pe card.

<sup>1</sup> Funcția [PRINT ORDER] este disponibilă numai dacă s-a efectuat programarea tipăririi. „Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 49)

- 4 Utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta [SIZE] (Submeniu 3), iar apoi apăsați **▷**.

⚠ Dacă nu este afișat [PRINTPAPER], atunci [SIZE], [BORDERLESS] și [PICS/SHEET] sunt setate la valorile standard.



- 5 Utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta setările [BORDERLESS] sau [PICS/SHEET], iar apoi apăsați butonul **OK**.

Submeniu 4 (BORDERLESS sau PICS/SHEET)	Aplicație
OFF/ON <sup>1</sup>	Imaginea este tipărită cu un chenar în jurul ei ([OFF]). Imaginea tipărită umple întreaga suprafață a hârtiei ([ON]).
(Numărul de imagini pe o coală diferă în funcție de imprimantă.)	Numărul de imagini pe o coală ([PICS/SHEET]) poate fi selectat numai dacă la pasul 3 se selectează [MULTI PRINT].

<sup>1</sup> Setările disponibile pentru [BORDERLESS] diferă în funcție de imprimantă.

- ⚠ Dacă la pașii 4 și 5 este selectat [STANDARD], imaginea este tipărită la parametrii standard ai imprimantei.



- 6 Pentru a selecta o imagine, utilizați **◀▶**.

- 7 Apăsați **Δ** pentru a programa imaginea curentă pentru tipărire. Apăsați **▽** pentru a configura în detaliu parametrii imprimantei pentru imaginea curentă.

Configurarea în detaliu a parametrilor imprimantei

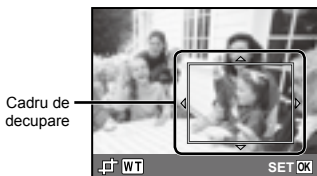
- 1 Utilizați **Δ** **▽** **◀▶** pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul **OK**.



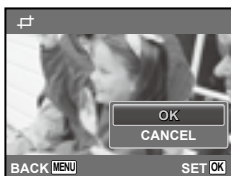
Submeniu 5	Submeniu 6	Aplicație
	0 – 10	Selectarea numărului de exemplare.
DATE	WITH/ WITHOUT	Dacă selectați [WITH], data va fi tipărită pe imagini. Dacă selectați [WITHOUT], data nu va fi tipărită pe imagini.
FILE NAME	WITH/ WITHOUT	Dacă selectați [WITH], numele fișierului va fi tipărit pe imagine. Dacă selectați [WITHOUT], numele fișierului nu va fi tipărit pe imagine.
	(Conduce la meniul de configurare.)	Selectează o porțiune a imaginii pentru tipărire.

### Decuparea unei fotografii

- ① Cu ajutorul tijei zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  iar apoi apăsați butonul .

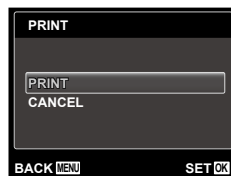


- ② Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [OK], iar apoi apăsați butonul .



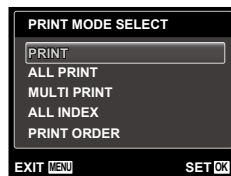
- 8** Dacă este necesar, repetați pașii 6 și 7 pentru a selecta imaginea de tipărit, configurați parametrii de tipărire și setați [SINGLEPRINT].

### 9 Apăsați butonul .



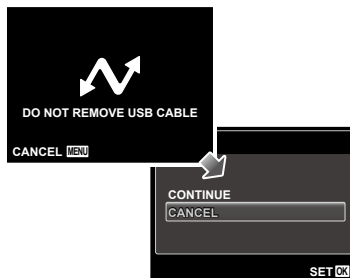
### 10 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [PRINT], iar apoi apăsați butonul .

- Începe tipărirea.
- Când [OPTION SET] este selectat în modul [ALL PRINT], apare meniul [PRINT INFO].
- Când tipărirea s-a terminat, este afișat [PRINT MODE SELECT].



### Pentru anularea tipăririi

- ① Apăsați butonul **MENU** în timp ce este afișat mesajul [DO NOT REMOVE USB CABLE].
- ② Selectați [CANCEL] cu ajutorul  $\Delta$   $\nabla$ , apoi apăsați butonul .





## 11 Apăsați butonul MENU.

## 12 Când este afișat mesajul [REMOVE USB CABLE], deconectați cablul USB de la cameră și imprimantă.

### Programarea pentru tipărire (DPOF<sup>1</sup>)

În cazul programării pentru tipărire, datele despre numărul de exemplare și privind opțiunile de tipărire a datei sunt atașate imaginii de pe card. Acest lucru permite tipărirea cu ușurință la imprimantă sau la un laborator foto care acceptă DPOF utilizând numai datele de programare de pe card, fără a fi nevoie de un computer sau de o cameră foto.

<sup>1</sup> DPOF reprezintă un standard pentru stocarea de informații de tipărire de pe camere digitale.

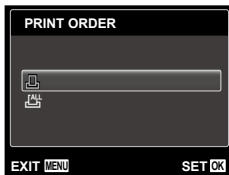
- ❗ Programarea tipăririi este disponibilă numai pentru imagini stocate pe card. Introduceți un card care conține imagini înainte de a efectua programarea pentru tipărire.
- ❗ Programările DPOF realizate cu alt aparat nu pot fi modificate cu această cameră. Efectuați schimbările folosind aparatul original. Efectuarea de noi programări DPOF cu această cameră va șterge programările efectuate cu alte aparate.
- ❗ Puteți face programări pentru tipărire DPOF pentru până la 999 de imagini per card.

### Programarea unei singure imagini [ ]

## 1 Accesați meniul [SETUP].

- ❗ „Utilizarea meniului” (pag. 4)

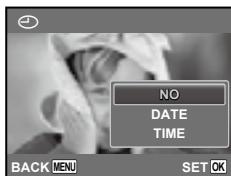
## 2 Din meniul de redare [ ], selectați [PRINT ORDER] și apăsați butonul [OK].



## 3 Utilizați [ ] pentru a selecta [ ] și apăsați butonul [OK].



## 4 Pentru a selecta o imagine pentru programare, utilizați [ ] și [ ]. Utilizați [ ] pentru a selecta numărul de exemplare. Apăsați butonul [OK].



## 5 Utilizați [ ] pentru a selecta opțiunea [ ] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul [OK].

Submeniul 2	Aplicație
NO	Va fi tipărită numai fotografia.
DATE	Data fotografierii va fi imprimată pe fotografie.
TIME	Ora fotografierii va fi imprimată pe fotografie.



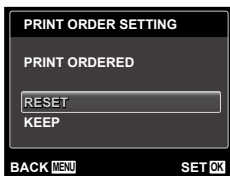
## 6 Utilizați [ ] pentru a selecta [SET], iar apoi apăsați butonul [OK].

### **Programarea tipării unui exemplar din fiecare fotografie de pe card [F4]**

- 1 Urmați pașii 1 și 2 de la [F4] (pag. 49).
- 2 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [F4] și apăsați butonul  $\odot$ .
- 3 Urmați pașii 5 și 6 din [F4].

### **Resetarea informațiilor de programare a tipării**

- 1 Urmați pașii 1 și 2 de la [F4] (pag. 49).
- 2 Selectați [F4] sau [F4], apoi apăsați butonul  $\odot$ .



- 3 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [RESET] și apăsați butonul  $\odot$ .

### **Resetarea informațiilor de programare pentru tipărire pentru fotografia selectată**

- 1 Urmați pașii 1 și 2 de la [F4] (pag. 49).
- 2 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [F4] și apăsați butonul  $\odot$ .
- 3 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [KEEP] și apăsați butonul  $\odot$ .
- 4 Utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta imaginea a cărei programare pentru tipărire doriți să o anulați. Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a seta numărul de exemplare la „0”.
- 5 Dacă este necesar, repetați pasul 4, iar apoi apăsați butonul  $\odot$  când ați terminat.
- 6 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta opțiunea [☺] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .
  - Setările sunt aplicate și celorlalte imagini cu date de programare a tipării.
- 7 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [SET], iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .



# Sfaturi practice

În cazul în care camera nu funcționează adecvat sau dacă pe ecran apare un mesaj de eroare și nu știți cum să procedați, consultați informațiile de mai jos pentru a remedia problema.

## Remediarea problemelor

### Bateriile

**„Camera nu funcționează, chiar și cu acumulatorul introdus.”**

- Introduceți baterii noi sau acumulatori încărcăți, în poziția corectă.  
„Introducerea bateriilor” (pag. 10)
- Performanța bateriilor poate să fie redusă temporar datorită temperaturii scăzute. Scoateți bateriile și încălziți-le pentru o perioadă de timp în buzunar.



### Card/Memoria internă

**„Este afișat un mesaj de eroare.”**

„Mesaj de eroare” (pag. 52)

### Declanșator

**„Fotografierea nu se produce la apăsarea pe declanșator.”**

- Anulați modul standby.  
Pentru a economisi din energia acumulatorului, camera intră în stand-by iar monitorul se stinge, dacă nu se efectuează nici o operațiune timp de 3 minute când camera e pornită. Fotografierea nu se produce nici chiar la apăsarea completă pe declanșator în acest mod de funcționare. Înainte de fotografiere, folosiți butonul de zoom sau alte butoane pentru a readuce camera din stand-by. Dacă rămâne neutilizată timp de încă 12 minute, camera se oprește automat. Apăsăți butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.
- Apăsăți butonul  pentru a selecta modul fotografiere.
- Așteptați până când semnul  (încărcare blit) nu mai apare intermitent înainte de a efectua fotografierea.
- La utilizarea prelungită a camerei, temperatura internă poate să crească, ceea ce duce la oprirea automată a camerei. În astfel de cazuri, scoateți acumulatorul din cameră și așteptați răcirea acesteia. Și temperatura externă a camerei poate să crească în timpul utilizării; acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune a camerei.

### Ecran

**„Dificil de văzut.”**

- Este posibil să fi apărat condens<sup>1</sup>. Opriti camera și așteptați să se acomodeze la temperatura mediului și să se usuce înainte de a face fotografii.  
<sup>1</sup> Când camera trece brusc dintr-un mediu rece într-unul cald și umed, este posibil să apară condensul.

**„Pe ecran apar linii verticale.”**

- Linii verticale pot apărea pe ecran când camera este îndreptată spre o sursă de lumină puternică, un subiect foarte iluminat etc. Rețineți, însă, că liniile nu vor apărea în fotografii.

**„Lumina este prinsă în fotografie.”**

- Fotografierea cu bliț în condiții de întuneric duce la apariția în fotografie a particulelor de praf ce reflectă blițul.

### Funcția Data și ora

**„Data și ora revin la setările inițiale.”**

- Dacă bateriile sunt scoase din aparat timp de circa 3 zile<sup>2</sup>, data și ora revin la valorile inițiale și vor trebui fixate din nou.  
<sup>2</sup> Intervalul de timp după care data și ora revin la valorile inițiale variază în funcție de intervalul de timp în care acumulatorul s-a aflat în aparat.  
„Selectarea datei, orei și a fusului orar” (pag. 12)





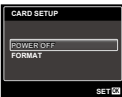
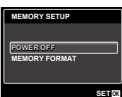





### Diverse






**„Camera emite un zgomot la fotografiere.”**

- Camera poate activa obiectivul și poate emite un zgomot chiar dacă nu se execută nicio operațiune. Acest lucru se datorează autofocalizării executate de cameră pentru a fi pregătită pentru fotografiere.

## Mesaj de eroare

! Dacă unul din mesajele de mai jos apare pe ecran, verificați recomandările aferente pentru remediere.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
 <b>CARD ERROR</b>	<b>Problemă legată de card</b> Introduceți alt card.
 <b>WRITE-PROTECT</b>	<b>Problemă legată de card</b> Comutatorul de protecție la scriere al cardului este în poziția „LOCK” (blocat). Acționați comutatorul.
 <b>MEMORY FULL</b>	<b>Problemă legată de memoria internă</b> • Introduceți un card. • Ștergeți imaginile nedorite. <sup>1</sup>
 <b>CARD FULL</b>	<b>Problemă legată de card</b> • Schimbați cardul. • Ștergeți imaginile nedorite. <sup>1</sup>
	<b>Problemă legată de card</b> Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [FORMAT], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . Apoi utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . <sup>2</sup>
	<b>Problemă legată de memoria internă</b> Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [MEMORY FORMAT], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . Apoi utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . <sup>2</sup>
 <b>NO PICTURE</b>	<b>Problemă legată de memoria internă/card</b> Este posibil să nu fi făcut nicio fotografie.
 <b>PICTURE ERROR</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a vedea imaginea pe calculator. Dacă nici astfel nu puteți vedea imaginea, fișierul este deteriorat.
 <b>THE IMAGE CANNOT BE EDITED</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a edita imaginea pe calculator.
 <b>BATTERY EMPTY</b>	<b>Problemă legată de acumulator</b> • Introduceți alți acumulatori. • Dacă utilizați acumulatori, reîncărcați-i.
 <b>NO CONNECTION</b>	<b>Problemă legată de conectare</b> Conectați corect camera la computer sau la imprimantă.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
 <b>NO PAPER</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Introduceți hârtie în imprimantă.
 <b>NO INK</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Înlocuiți cartușul de tuș din imprimantă.
 <b>JAMMED</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Scoateți hârtia blocată.
<b>SETTINGS CHANGED<sup>3</sup></b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Reduceți imprimantă la setările cu care a funcționat ultima dată.
 <b>PRINT ERROR</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Opriți camera și imprimanta, verificați eventualele probleme ale imprimantei și reporniți.
 <b>CANNOT PRINT<sup>4</sup></b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Folosiți calculatorul pentru tipărire.

<sup>1</sup> Înainte de ștergere, descărcați fotografiile importante într-un calculator.

<sup>2</sup> Toate datele vor fi șterse.

<sup>3</sup> Acest mesaj apare, de exemplu, când tava de hârtie a imprimantei a fost scoasă. Nu folosiți imprimanta în timpul efectuării setărilor de tipărire de la camera.

<sup>4</sup> Este posibil ca această cameră să nu poată tipări fotografiile realizate cu alte camere.

## Sfaturi pentru fotografiere

Dacă nu sunteți sigur cum să realizați fotografia pe care o doriți, consultați informațiile de mai jos.

### Focalizarea

#### „Focalizarea subiectului”

- **Fotografierea unui subiect care nu se află în centrul imaginii**

Mai întâi focalizați pe un obiect aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

Apăsarea la jumătate a declanșatorului (pag. 14)

- **Setați [AF MODE] (pag. 30) la [FACE/IESP] (pag. 30)**
- **Fotografierea în modul [AF TRACKING] (pag. 30)**

Camera urmărește automat mișcarea subiectului pentru a focaliza continuu asupra acestuia.

- **Fotografierea unui subiect umbrît**

Utilizarea iluminatorului AF ajută la obținerea focalizării.

[AF ILLUMINAT.] (pag. 32)

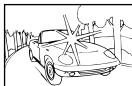
- **Fotografierea în condiții dificile de autofocalizare**

În următoarele cazuri, focalizați mai întâi pe un obiect (apăsând la jumătate declanșatorul) cu contrast suficient, aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

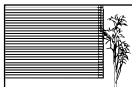
Subiect cu contrast redus



Când în centrul ecranului apar obiecte extrem de luminoase



Obiect fără linii verticale<sup>1)</sup>

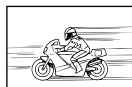


<sup>1)</sup> O altă tehnică eficientă este să țineți camera în poziție verticală pentru a focaliza după care readuceți camera în poziție orizontală pentru fotografiere.

Când obiectele se află la distanțe diferite



Subiect aflat în mișcare rapidă



Subiectul nu este în mijlocul cadrului



### Instabilitatea camerei





#### „Evitarea efectelor mișcării camerei”

- **Fotografierea cu [IMAGE STABILIZER] (pag. 32)**

Când fotografiați un subiect umbrît, senzorul CCD<sup>1)</sup> se deplasează pentru a compensa mișcarea camerei chiar dacă sensibilitatea ISO nu este mărită. Această funcție este eficientă și atunci când fotografiați folosind un grad ridicat de mărire zoom.

<sup>1)</sup> Un dispozitiv care captează lumina recepționată prin lentile și o convertește în semnale electrice.

- **Înregistrarea video cu [IS MOVIE MODE] (pag. 32)**
- **Selecți modul scenă  (SPORT) (pag. 20)**

Modul  (SPORT) utilizează o viteză ridicată a obturatorului și poate reduce neclaritatea cauzată de un obiect în mișcare.

- **Fotografierea cu sensibilitate ISO ridicată**

Dacă se selectează o sensibilitate ISO ridicată, se pot face fotografii la o viteză mare a obturatorului chiar și în locuri unde blițul nu poate fi utilizat.

„Selectarea sensibilității ISO” (pag. 27)

## Expunerea (luminozitatea)



### „Obținerea luminozității corecte”

#### ● Fotografiera unui subiect în contralumină

Fetele persoanelor sau fundalul sunt luminoase chiar dacă se fotografiază în contralumină.

[SHADOW ADJUST] (pag. 30)

#### ● Fotografiera cu [FACE/IESP] (pag. 30)

Este obținută expunerea corespunzătoare pentru un subiect aflat în contralumină, iar fața este luminată.

#### ● Fotografiera cu [ ] pentru [ESP/ ] (pag. 30)

Luminozitate este adaptată unui subiect din centrul ecranului, iar imaginea nu este afectată de lumina din fundal.

#### ● Fotografiera cu bliț [FILL IN] (pag. 25)

Este amplificată luminozitatea unui subiect în contralumină.

#### ● Fotografiera unei scene cu mult alb pe plajă sau pe zăpadă

Selectați modul [ ] BEACH & SNOW (pag. 20)

#### ● Fotografiera cu compensarea expunerii (pag. 26)

Ajustați luminozitatea în timp ce urmăriți imaginea de fotografiat pe ecran. De obicei, fotografierea scenelor cu mult alb (precum pe zăpadă) produce imagini mai întunecate decât în realitate. Utilizați compensarea expunerii pentru a ajusta expunerea în sens pozitiv (+), astfel încât albul să apară ca în realitate. În schimb, când fotografiați scene cu tonalități întunecate, este eficient să reglați expunerea în sens negativ (-).

## Tonalitatea cromatică



### „Obținerea culorilor cu nuanțe cât mai aproape de realitate”

#### ● Utilizarea balansului de alb la fotografiere (pag. 27)

În majoritatea situațiilor, se pot obține cele mai bune rezultate folosind modul [WB AUTO], dar, în anumite cazuri, puteți încerca diferite alte setări. (Acest lucru este valabil în special pentru umbre în condiții de cer senin, amestec de lumină naturală și artificială etc.)

#### ● Fotografiera cu bliț [FILL IN] (pag. 25)

Utilizarea blițului este eficientă și pentru fotografierea la lumină fluorescentă sau altă lumină artificială.

## Calitatea imaginii



### „Obținerea de fotografii mai clare”

#### ● Fotografiati cu zoom optic

Evitați utilizarea funcției zoom digital (pag. 31) pentru fotografiere.

#### ● Fotografiati cu sensibilitate ISO redusă

Dacă se folosește o sensibilitate ISO ridicată pentru fotografie, poate apărea zgomotul de imagine (puncte colorate de mici dimensiuni care nu apar în imaginea originală), iar imaginea poate apărea granulat.

„Selectarea sensibilității ISO” (pag. 27)

## Panorama



### „Cum se capturează imaginile pentru a se îmbina corect”

#### ● Un sfat pentru fotografierea panoramică

Dacă pivotați camera la centru pentru a fotografia, veți evita decalajul imaginilor. Când fotografiați în special obiecte apropiate, veți obține rezultate bune pivotând camera la centru în zona obiectivului.

[PANORAMA] (pag. 22)

## Bateriile



### „Prelungirea duratei de utilizare a bateriilor”

#### ● Evitați următoarele operațiuni când nu fotografiați deoarece acestea consumă energia acumulatorului.

● Apăsarea repetată a declanșatorului la jumătate.

● Folosirea repetată a funcției zoom.

#### ● Setări [POWER SAVE] (pag. 45) la [ON]

## **Sfaturi pentru redare/editare**

### **Redare**



#### **„Redarea imaginilor din memoria internă și de pe card”**

- **Scoateți cardul și redați imaginile din memoria internă**
  - „Introducerea cardului de memorie SD/SDHC (comercializat separat)” (pag. 13)
- **Selectarea unui mediu de stocare**  
[INTERNAL/SD] (pag. 39)

#### **„Vizionarea imaginilor de calitate superioară la un televizor cu înaltă definiție”**

- **Conectați camera la televizor utilizând un cablu HDMI (comercializat separat)**
  - „Redarea imaginilor din cameră la televizor” (pag. 44)

### **Editarea**



#### **„Ștergerea sunetului înregistrat pentru o fotografie”**

- **În timp ce redați imaginea, înregistrați peste vechiul sunet în condiții de liniște**  
„Adăugarea sunetului la fotografii [🔊]” (pag. 38)

## Îngrijirea camerei

### Exterior

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale. Când camera foarte murdară, umeziți cârpa cu o soluție de săpun moale și frecați bine. Ștergeți camera cu o cârpă umedă, apoi uscați-o cu o cârpă uscată. Dacă ați folosit camera la plajă, folosiți o cârpă curată umezită și frecați bine.

### Ecran

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale.

### Obiectiv

- Îndepărtați praful de pe obiectiv cu un ventilator obișnuit și apoi ștergeți ușor cu un material de curățat obiective.

## Depozitare

- Când nu folosiți camera pe o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile, adaptorul c.a. și cardul și păstrați-le într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit.
  - Introduceți periodic bateriile și verificați funcțiile camerei.
- ⚠ Evitați să lăsați camera în locuri cu produse chimice, deoarece există posibilitatea apariției coroziunii.

## Bateriile

- Pe lângă bateriile livrate odată cu camera, mai pot fi folosite tipurile de baterii de mai jos. Alegeți sursa de alimentare cea mai adecvată situației.

### Baterii alcaline tip AA

Numărul fotografiilor pe care le realizați depinde de condițiile de fotografiere sau de tipul bateriilor.

### Acumulatori AA NiMH (baterii reîncărcabile)

Deoarece sunt reîncărcabile, bateriile Olympus NiMH sunt reutilizabile și economice. Consultați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.



#### Atenție:

Există riscul unei explozii dacă înlocuiți bateriile cu altele de tip incorect. Reciclați bateriile uzate respectând indicațiile. (pag. 61)

- Următoarele tipuri de baterii nu pot fi folosite:

**Baterii cu litiu (CR-V3)/baterii AA (R6) mangan (zinc-carbon)/baterii AA (R6) oxyride/baterii cu litiu AA (R6)**

- Consumul de energie al camerei depinde de tipul de funcții folosite.
- Pentru condițiile descrise mai jos, energia este consumată continuu și bateriile se descarcă mai repede.
  - Zoom-ul este folosit în mod repetat.
  - Declanșatorul este apăsat în mod repetat la jumătate în modul fotografiere, activând auto focus-ul.
  - Pe ecran este afișată o fotografie pentru o perioadă lungă de timp.
  - Camera este conectată la o imprimantă.
- Durata de viață a bateriilor diferă în funcție de tipul bateriilor, producător, condițiile de fotografiere etc. Ca urmare, este posibil ca aparatul să se oprească fără să afișeze mesajul de avertizare în privința nivelului bateriilor sau să afișeze mesajul de avertizare mai rapid.

## Utilizarea unui adaptor c.a. comercializat separat

Un adaptor c.a. D-7AC (comercializat separat) este util pentru activitățile de durată precum atunci când rulați o prezentare automată a fotografiilor pentru perioadă mai îndelungată de timp. Nu folosiți alt adaptor AC cu această cameră.

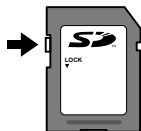


## Utilizarea cardurilor SD/SDHC

Cardul (și memoria internă) corespund peliculei pe care sunt înregistrate fotografiile într-un aparat cu film. În plus, imaginile înregistrate (datele) pot fi șterse sau pot fi retușate cu ajutorul unui calculator. Cardurile pot fi scoase din aparat și schimbate, dar acest lucru nu este posibil pentru memoria internă. Dacă utilizați carduri de mare capacitate, puteți stoca mai multe fotografii.

### Comutatorul de protecție la scriere al cardului SD/SDHC

Corpul cardului SD/SDHC este prevăzut cu un comutator de protecție la scriere. Dacă aduceți comutatorul în poziția „LOCK”, nu veți putea înregistra date pe card, șterge date sau formata cardul. Aduceți comutatorul la poziția inițială pentru a permite înregistrarea datelor.



### Carduri compatibile cu această cameră.

Carduri de memorie SD/SDHC (pentru mai multe informații, vizitați site-ul Web Olympus).



### Folosirea unui alt card

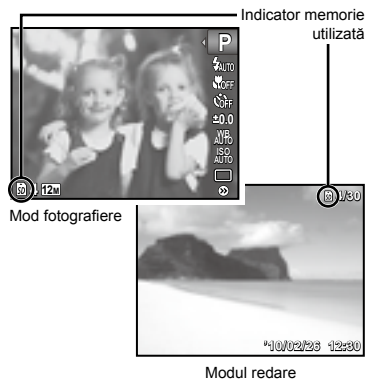
Cardurile trebuie formate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.  
[MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 39)

### Verificarea destinației în care este salvată imaginea

Indicatorul de memorie arată dacă pentru fotografiere sau redare este folosită memoria internă sau cardul.

### Indicator memorie utilizată

- : Este utilizată memoria internă
- : Este utilizat cardul



- ⚠ Chiar dacă se execută [MEMORY FORMAT]/[FORMAT], [ERASE], [SEL. IMAGE], [ALL ERASE] sau [ERASE EVENT], datele de pe card nu sunt șterse în totalitate. Când cardul nu mai este utilizat, distrugeți cardul pentru a preveni accesul la datele personale de pe acesta.

### Procesul de citire/înregistrare pe card

În timpul fotografierii, indicatorul privind memoria utilizată se aprinde în roșu în timp ce camera înregistrează date în memorie. Nu deschideți niciodată compartimentul pentru baterii/card și nu deconectați cablul USB în astfel de cazuri. Acest lucru poate nu doar să afecteze datele de pe card, dar și să ducă la deteriorarea definitivă a cardului.



## Numărul de fotografii ce pot fi stocate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC

- ☝ Cifrele din următoarele tabele au scop orientativ. Numărul efectiv de fotografii ce pot fi stocate sau durata de înregistrare disponibilă diferă în funcție de condițiile de fotografiere și de cardurile de memorie utilizate.
- ☝ Cifrele din tabelul de mai jos reprezintă numărul de fotografii ce pot fi stocate când se utilizează memoria internă formatată. „Ștergerea completă a datelor [MEMORY FORMAT]/[FORMAT]” (pag. 39)

### Fotografii

IMAGE SIZE	COMPRESSION	Numărul fotografiilor care pot fi memorate			
		Memorie internă		Card de memorie SD/SDHC (1 GB)	
		Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
12M 3968×2976	FINE	143	144	164	165
	NORM	280	283	320	323
8M 3264×2448	FINE	209	211	239	241
	NORM	405	411	462	469
5M 2560×1920	FINE	333	338	380	385
	NORM	671	689	766	786
3M 2048×1536	FINE	530	541	605	618
	NORM	1.020	1.061	1.164	1.211
2M 1600×1200	FINE	842	870	961	992
	NORM	1.561	1.658	1.781	1.892
1M 1280×960	FINE	1.263	1.327	1.442	1.514
	NORM	2.308	2.527	2.633	2.884
VGA 640×480	FINE	3.791	4.423	4.326	5.047
	NORM	5.898	7.583	6.729	8.652
16:9L 3968×2232	FINE	190	191	217	218
	NORM	368	373	420	426
16:9S 1920×1080	FINE	780	804	890	917
	NORM	1.474	1.561	1.682	1.781

### Înregistrări video

IMAGE SIZE	IMAGE QUALITY	Timp de înregistrare disponibil			
		Memorie internă		Card de memorie SD/SDHC (1 GB)	
		Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
720P 1280×720	FINE	0:09:13	0:09:22	0:10:32	0:10:42
	NORM	0:18:10	0:18:45	0:20:44	0:21:24
VGA 640×480	FINE	0:18:10	0:18:45	0:20:44	0:21:24
	NORM	0:35:11	0:37:27	0:40:10	0:42:45
480P 320×240	FINE	0:35:11	0:37:27	0:40:10	0:42:45





- ☝ Dimensiunea maximă pentru un fișier video este de 4 GB, indiferent de capacitatea cardului.

### Creșterea numărului de fotografii memorate

Fie ștergeți imaginile nedorite, fie conectați camera la un calculator sau la alt dispozitiv pentru a salva imaginile, apoi ștergeți imaginile din memoria internă sau de pe card. [ERASE] (pag. 17, 37), [ALL ERASE] (pag. 37), [SEL. IMAGE] (pag. 37), [ERASE EVENT] (pag. 37), [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 39)

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

	<b>ATENȚIE</b> <b>RISC DE ELECTROCUTARE</b> <b>NU DESCHIDEȚI!</b>	
ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI CAPACUL (SAU PANOU POSTERIOR). COMPONENTELE INTERNE NU SUNT DESTINATE UTILIZATORULUI. PENTRU REPARAȚII, ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI DE SERVICE CALIFICAT OLYMPUS.		

-  Semnul exclamării într-un triunghi vă atrage atenția asupra unor instrucțiuni de folosire sau de întreținere aflate în documentația livrată cu acest produs.
-  **PERICOL** Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
-  **AVERTISMENT** Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
-  **ATENȚIE** Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot produce răni, deteriorarea echipamentului sau pierderea de informații.

**AVERTISMENT!**  
PENTRU A EVITA RISCUL DE INCENDII SAU ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI, NU ADUCEȚI ACEST PRODUS ÎN CONTACT CU APA ȘI NU LUCRAȚI ÎNTR-UN MEDIU EXCESIV DE UMED.

### Măsuri generale de precauție

- Citiți toate instrucțiunile** – Înainte de a folosi produsul, citiți toate instrucțiunile de utilizare. Păstrați toate manualele de utilizare și documentația pentru consultări ulterioare.
- Curățarea** – Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța. Folosiți doar o cârpă uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți niciodată un agent de curățare lichid sau cu aerosoli, ori solvenți organici pentru a curăța acest produs.
- Accesorii** – Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a preveni deteriorarea produsului, folosiți doar accesorii recomandate de Olympus.
- Apa și umezeala** – Pentru protecția produselor cu design rezistent la apă, citiți secțiunile referitoare la rezistența la apă.
- Amplasarea** – Pentru a evita deteriorarea produsului, fixați-l sigur pe un trepied stabil, stativ sau alt dispozitiv de prindere.
- Sursa de curent** – Conectați acest produs doar la sursa de curent indicată pe eticheta produsului.
- Fulgere** – În cazul unei furtuni cu fulgere, deconectați imediat adaptorul c.a. de la priză de perete.
- Obiecte străine** – Pentru a evita rănirea, nu introduceți niciodată obiecte metalice în interiorul produsului.
- Căldura** – Nu folosiți și nu depozitați niciodată acest produs în apropierea unei surse de căldură precum calorifere, sobe sau orice alte echipamente sau dispozitive generatoare de căldură, inclusiv amplificatoare stereo.

### Manevrarea camerei

#### AVERTISMENT

- Nu folosiți camera în apropierea gazelor inflamabile sau explozibile.
- Nu fotografiați cu bliț și LED persoane (bebeluși, copii mici) de la distanță mică.
  - Trebuie să vă aflați la cel puțin 1 m față de față subiectului. Declanșarea blițului foarte aproape de ochii subiectului poate provoca tulburări momentane ale vederii.
- Țineți bebelușii și copiii mici departe de cameră.
  - Nu lăsați niciodată camera la îndemâna copiilor mici sau a bebelușilor, pentru a preveni următoarele situații periculoase care pot genera vătămări grave:
    - Ștrangularea cu șnurul camerei.
    - Înghițirea accidentală a bateriilor, a cardului sau a altor elemente de mici dimensiuni.
    - Declanșarea accidentală a blițului în direcția propriilor ochi sau a ochilor unui copil.
    - Rănirea accidentală cu părțile mobile ale camerei.
- Nu priviți spre soare sau în direcția unei surse de lumină puternică prin cameră.
- Nu folosiți și nu depozitați camera în locuri cu praf sau umede.
- Nu acoperiți blițul cu mâna în timpul declanșării lui.
- Utilizați numai carduri SD/SDHC. Nu utilizați niciodată alte tipuri de carduri.

Dacă introduceți din greșeală alt tip de card în cameră, contactați un distribuitor sau un centru de service autorizat. Nu încercați să scoateți cardul cu forță.

#### ATENȚIE

- Opriți camera imediat ce simțiți un miros neobișnuit sau fum în jurul ei.
  - Nu scoateți niciodată bateriile cu mâinile neprotejate, deoarece există pericolul provocării de arsuri.
- Nu țineți și nu utilizați niciodată camera cu mâinile ude.
- Nu lăsați camera în locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate.
  - În caz contrar, anumite componente se pot deteriora și, în anumite condiții, camera poate lua foc. Nu folosiți încărcătorul sau adaptorul c.a. dacă este acoperit (de ex. cu o pătură). Acest lucru poate conduce la supraîncălzire sau la incendiu.

- **Utilizați camera cu grijă pentru a evita arderea componentelor.**
- Prin supraîncălzirea unor elemente metalice ale camerei, se poate produce arderea unor piese. Acordați atenție următoarelor situații:
  - La folosirea continuă pe o perioadă mai lungă de timp, camera se încălzește. Dacă țineți camera mai mult timp în acest stadiu, se poate arde.
  - În locuri cu temperaturi extrem de joase, temperatura corpului camerei poate fi inferioară temperaturii ambientale. Dacă este posibil, purtați mănuși când folosiți camera în condiții de temperatură joasă.
- **Fiți atent la șnur.**
  - Fiți atenți la șnur când transportați camera. Se poate agăța ușor de alte obiecte provocând daune grave.

### Măsurile de siguranță la utilizarea bateriilor

**Respectați următoarele indicații pentru a evita scurgerea, supraîncălzirea, arderea, explozia bateriilor sau provocarea de scurt-circuite sau incendii.**

#### **⚠ PERICOL**

- Folosiți doar acumulatori Olympus NiMH și încărcătoare corespunzătoare.
- Nu încălziți și nu aruncați în foc bateriile.
- Aveți grijă când transportați sau depozitați bateriile pentru a evita contactul cu obiecte metalice precum bijuterii, ace, agrafe etc.
- Nu țineți niciodată bateriile în locuri aflate sub acțiune directă a razelor solare sau la temperaturi crescute în vehicule încinse, în apropierea unor surse de căldură etc.
- Pentru a evita scurgerea sau deteriorarea bateriilor, urmați instrucțiunile privitoare la utilizarea lor. Nu încercați să le dezamblați sau să le modificați, prin sudură etc.
- Dacă lichidul din baterii ajunge în contact cu ochii, spălați imediat ochii cu apă rece și curată și consultați un medic.
- Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor. Dacă un copil înghite accidental o baterie, apelați imediat la un medic.

#### **⚠ AVERTISMENT**

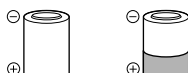
- Păstrați bateriile tot timpul într-un loc uscat.
- Pentru a evita scurgerea și supraîncălzirea sau a provoca incendii sau explozii, folosiți numai bateriile recomandate pentru folosirea cu acest produs.
- Nu amestecați niciodată bateriile (vechi cu noi, încărcate cu descărcate, baterii de mărci diferite sau de capacități diferite etc.).
- Nu încărcăți niciodată bateriile alcaline, cu litiu sau blocurile de baterii CR-V3.

- Introduceți bateriile cu grijă, conform descrierii din instrucțiunile de folosire.
- Nu folosiți baterii care nu mai sunt în folia protectoare sau dacă aceasta este ruptă, deoarece există riscul scurgerii lichidului, al aprinderii sau de a provoca răni.

#### **⚠ ATENȚIE**

- Nu scoateți bateriile imediat după utilizarea camerei. Bateriile se pot încălzi în cazul unei utilizări îndelungate.
- Scoateți întotdeauna bateriile din cameră, dacă nu o veți folosi un timp mai îndelungat.

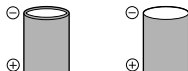
#### Următoarele baterii de tip AA (R6) nu pot fi folosite.



Bateriile al căror corp este acoperit parțial sau nu este acoperit cu folia izolatoare.



Baterii ale căror borne  $\ominus$  sunt în relief, dar nu sunt acoperite cu folia izolatoare.



Baterii ale căror  $\ominus$  borne sunt plate și nu sunt acoperite complet de o peliculă izolatoare. (Astfel de baterii nu pot fi folosite, chiar dacă bornele  $\ominus$  sunt acoperite parțial.)

- Dacă acumulatorii NiMH nu s-au încărcat complet în intervalul de timp specificat, nu-i mai reîncărcați și nu-i mai folosiți.
- Nu folosiți baterii/acumulatori crăpați sau rupeți.
- Dacă bateria curge, se decolorează sau se deformează, sau dacă reacționează anormal în timpul utilizării, opriți camera.
- Dacă lichidul din baterie curge pe haine sau piele, scoateți hainele și spălați imediat locul cu apă rece și curată. Dacă lichidul vă arde pielea, consultați imediat medicul.
- Nu supuneți bateriile la șocuri puternice sau vibrații continue.

## Atenție la mediul de utilizare

- Pentru protejarea tehnologiei de înaltă precizie din acest produs, nu lăsați niciodată camera în locurile descrise mai jos, indiferent dacă e vorba de utilizarea sau depozitarea ei:
- Locuri unde temperaturile și/sau umiditatea sunt ridicate sau supuse unor variații extreme. Razele directe ale soarelui, autovehiculele închise sau în apropierea altor surse de căldură (sobă, calorifer etc.) sau aparate de umidificare.
- În locuri cu nisip sau praf.
- Lângă elemente inflamabile sau explozibile.
- În locuri umede, ca băi sau în ploaie. La folosirea unor produse cu design rezistent la apă, consultați manualul de utilizare.
- În locuri supuse unor vibrații puternice.
- Nu trântiți niciodată camera și n-o supuneți unor șocuri sau vibrații puternice.
- La montarea pe un trepied, reglați poziția camerei cu ajutorul capului trepiedului. Nu strâmbați camera.
- Nu atingeți contactele electrice ale camerei.
- Nu lăsați camera în bătaia directă a razelor soarelui. Acestea pot deteriora obiectivul sau perdeaua obturatorului, pot determina pierderi de culoare, umbre pe CCD, sau pot provoca incendii.
- Nu trageți și nu apăsați puternic pe obiectiv.
- Înainte de a depozita camera pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile. Alegeți un loc rece și uscat pentru depozitare, pentru a preveni formarea de condens sau mucegai în interiorul camerei. După depozitare, verificați camera pornind-o și apăsând pe declanșator pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Respectați întotdeauna restricțiile mediului de operare descrise în manualul de utilizare al camerei.

## Măsurile de siguranță la utilizarea bateriilor

- Acumulatorii NiMH Olympus (inclusi în setul de livrare în anumite țări) nu pot fi folosiți decât cu camerele digitale Olympus. Nu folosiți niciodată acești acumulatori cu alte aparate.
- Încărcați întotdeauna acumulatorii NiMH (inclusi în setul de livrare în anumite țări) înainte de prima utilizare sau dacă nu au fost folosiți o perioadă mai îndelungată.
- Încărcați întotdeauna împreună seturile de acumulatori (câte 2 sau 4) (livrate în anumite țări).
- Nu folosiți baterii alcaline, decât dacă este absolut necesar. În anumite cazuri, bateriile alcaline pot avea o durată de funcționare mai redusă decât acumulatorii NiMH. Bateriile alcaline au performanțe limitate, în special la temperaturi reduse. Este recomandată folosirea acumulatorilor NiMH.
- Bateriile cu mangan AA (zinc-carbon) nu pot fi folosite cu această cameră.
- Când folosiți camera cu baterii la temperaturi scăzute, încercați să feriți camera și bateriile de rezervă de frigul direct. Bateriile care s-au descărcat la temperaturi scăzute pot fi reutilizate după ce au fost readuse la temperatura camerei.
- Temperaturi recomandate pentru acumulatorii NiMH:  
Utilizare ..... de la 0° C la 40° C  
Încărcare ..... de la 0° C la 40° C  
Depozitare ..... de la -20° C la 30° C
- Folosirea, încărcarea sau depozitarea bateriilor în afara acestor limite ar putea scurta viața bateriei sau afecta performanțele. Scoateți întotdeauna bateriile din cameră, dacă nu veți folosi camera un timp mai îndelungat.
- Citiți întotdeauna instrucțiunile înainte de utilizarea acumulatorilor NiMH sau NiCd.
- Numărul fotografiilor pe care le realizați depinde de condițiile de fotografiere sau de baterii.
- Înainte de a pleca într-o călătorie lungă, în special în străinătate, procurați-vă baterii de rezervă. Este posibil ca bateriile recomandate să nu fie ușor de obținut în timpul călătoriei.
- Vă rugăm să reciclați bateriile pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați bateriile uzate, asigurați-vă că ați acoperit contactele și respectați întotdeauna legile și reglementările locale.

## ECRANUL LCD

- Nu apăsați puternic pe ecran; în caz contrar, imaginea poate deveni neclară la redare și există pericolul de a deteriora ecranul.
- O linie luminoasă poate apărea în partea superioară/inferioară a ecranului, dar aceasta nu indică neapărat o defecțiune.
- Când subiectul este văzut în diagonală în cameră, marginile pot apărea în zigzag pe ecran. Aceasta nu este o disfuncționalitate; în modul redare va fi mai puțin evident.
- În locuri cu temperaturi scăzute, ecranul LCD poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se activa sau culorile se pot schimba temporar. Dacă folosiți camera în locuri extrem de reci, n-ar fi rău să mai țineți din când în când camera într-un loc cald. Un ecran LCD cu performanțe slabe din cauza temperaturilor scăzute își revine la temperaturi normale.
- Afișajul cu cristale lichide LCD folosit pentru ecran este realizat pe baza unei tehnologii de înaltă precizie. Totuși, pete negre sau luminoase pot apărea în mod constant pe ecranul LCD. Datorită caracteristicilor sau unghiului din care vă uitați la ecran, încadratura poate să nu fie uniformă în culoare și luminozitate. Aceasta nu este o disfuncționalitate.

## AVERTISMENTE LEGALE ȘI ALTELE

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau recompense pentru câștigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs, sau orice pretenții de la o terță persoană, provocate de folosirea în mod neadecvat a acestui produs.
- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru orice pagube sau câștiguri rezultate din folosirea legală a acestui produs, ca urmare a ștergerii datelor fotografice.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise, componentele software sau echipamentul. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale sau privind garanția implicată, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.
- Olympus își rezervă toate drepturile asupra acestui manual.

## AVERTISMENT

Fotografierea neautorizată sau folosirea de materiale protejate de dreptul de autor pot viola legile de copyright. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru fotografierea neautorizată sau alte acte care încalcă dreptul de copyright al proprietarilor.

## AVERTISMENT COPYRIGHT

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din aceste materiale scrise sau din software nu poate fi reprodusă sau folosită indiferent de formă sau mediu, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și înregistrare, sau prin folosirea oricărei metode de stocare de informații și sistem de interogare, fără acordul scris al Olympus. Nu este asumată nici o responsabilitate pentru folosirea informațiilor cuprinse în aceste materiale scrise sau software, sau pentru daunele rezultate în urma folosirii informațiilor cuprinse în ele. Olympus își rezervă dreptul să modifice caracteristicile și conținutul acestei publicații sau al software-ului fără aviz prealabil.

## Notificare FCC

- Interferența radio-tv
- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către producător pot duce la anularea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător. Acest echipament a fost testat și declarat ca fiind conform cu limitele impuse pentru dispozitivele digitale Clasa B, potrivit Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite au rolul de a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare ale unei instalații casnice.
- Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.
- Totuși, nu există nicio garanție ca interferențele nu vor apărea în cazul unei anumite instalații. În cazul în care acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau tv, lucru ce poate fi determinat oprind și pornind succesiv echipamentul, se recomandă utilizatorului să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din măsurile următoare:
  - Încercați să re poziționați antena de recepție.
  - Măriți distanța dintre cameră și receptor.
  - Conectați echipamentul la o priză de curent care se află pe un alt circuit decât priza la care este conectat echipamentul receptor.
  - Consultați distribuitorul sau un tehnician radio-tv cu experiență pentru asistență. Utilizați numai cablul USB furnizat de OLYMPUS pentru a conecta camera la un calculator cu mufă USB (PC).

Orice schimbări sau modificări neautorizate efectuate asupra acestui echipament pot duce la pierderea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător.

## Utilizați numai acumulatorii, încărcătoarele și adaptoarele c.a. specificate.

Recomandăm insistent folosirea cu această camera numai a acumulatorilor, adaptoarelor c.a. și a încărcătoarelor autorizate de Olympus. Folosirea unui acumulator, adaptor c.a. și/ sau a unui încărcător care nu sunt originale poate produce incendii sau răniri din cauza scurgerilor, supraîncălzirii, aprindere sau deteriorarea acumulatorului. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru accidente sau daunele rezultate din folosirea unui acumulator, adaptor c.a. și/sau a unui încărcător care nu sunt originale Olympus.

## Tipuri de ștecher ale cablului de alimentare pentru diferite țări/regiuni



Tip A  
(Tip american)



Tip B  
(Tip britanic)



Tip BF  
(Tip britanic)



Tip B3  
(Tip britanic)



Tip C  
(Tip Europa  
centrală și de est)



Tip SE  
(Tip Europa  
centrală și de est)



Tip O  
(Tip Oceania)

Tipurile de ștecher și tensiunea de alimentare caracteristică sunt descrise în acest tabel.  
În funcție de zonă, se utilizează diferite tipuri de ștecher și tensiuni de alimentare.

Atenție! Se va utiliza cablul de alimentare care întrunește cerințele pentru fiecare țară.

- Numai pentru Statele Unite

Utilizați cablul menționat UL, de 1,5 – 4,5 m, Tip SPT-2 sau NISPT-2, AWG nr. 18, normat pentru 125V 7 A, cu ștecher nepolarizat NEMA 1-15P normat pentru 125 V 15 A\*.

### Europa

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Austria	230	50	C
Belgia	230	50	C
Cehia	230	50	C
Danemarca	220	50	C
Elveția	230	50	C
Finlanda	230	50	C
Franța	230	50	C
Germania	230	50	C
Grecia	220	50	C
Islanda	230	50	C
Irlanda	230	50	C/BF
Italia	220	50	C
Luxemburg	230	50	C
Marea Britanie	240	50	BF
Norvegia	230	50	C
Olanda	230	50	C
Polonia	220	50	C
Portugalia	230	50	C
România	220	50	C
Rusia	220	50	C
Slovacia	220	50	C
Spania	127/230	50	C
Suedia	230	50	C
Ungaria	220	50	C

### Asia

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
China	220	50	A
Filipine	220/230	60	A/C
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonezia	127/230	50	C
Japonia	100	50/60	A
Malaezia	240	50	BF
Rep. Coreea	220	60	C
Singapore	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thailanda	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

### Oceania

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Australia	240	50	O
Noua Zeelandă	230/240	50	O

### America de Nord

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Canada	120	60	A
SUA	120	60	A

### America Centrală

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
Mexic	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A
Rep. Dominicană	110	60	A

### America de Sud

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Argentina	220	50	C/BF/O
Brazilia	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Columbia	120	60	A
Peru	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

### Oriental Mijlociu

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Arabia Saudită	127/220	50	A/C/BF
EAU	240	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Iran	220	50	C/BF
Israel	230	50	C
Turcia	220	50	C

### Africa

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Africa de Sud	220/230	50	C/BF
Algeria	127/220	50	C
Congo	220	50	C
Egipt	220	50	C
Etiopia	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
Tanzania	230	50	C/BF
Tunisia	220	50	C



## Pentru utilizatorii din America de Nord și America de Sud

### Pentru utilizatorii din SUA

Declarație de conformitate  
Număr model : SP-600UZ  
Denumire comercială : OLYMPUS  
Parte responsabilă :  
**OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**  
Adresă : 3500 Corporate  
Parkway, P.O. Box  
610, Center Valley, PA  
18034-0610, S.U.A.  
Telefon : 484-896-5000

Testat pentru conformitate cu standardele FCC  
PENTRU UTILIZARE CASNICĂ SAU  
PROFESIONALĂ

Acest dispozitiv este conform cu prevederile Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Utilizarea dispozitivului este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare.
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită.

### Pentru utilizatorii din Canada

Acest aparat digital Clasa B satisface toate cerințele Regulamentului canadian privind provocarea de interferențe.

## GARANȚIA LIMITATĂ INTERNAȚIONALĂ OLYMPUS – PRODUSE PENTRU ÎNREGISTRAREA, REDAREA ȘI PRELUCRAREA IMAGINILOR

Olympus garantează că produsul(ele) Olympus® incluse sau accesoriile aferente Olympus® (numite individual „produsul” sau colectiv „produsele”) nu vor prezenta defecte de material sau fabricație în condiții de utilizare normală și întreținere pentru o perioadă de un (1) an de la data achiziționării. Dacă se constată că un produs prezintă defecte în timpul perioadei de garanție de un an, clientul trebuie să returneze produsul defect la orice centru de service Olympus, urmând procedura descrisă mai jos (vezi secțiunea „CE TREBUIE FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII”). Compania Olympus, la propria alegere, va repara, înlocui sau regla produsul defect, cu condiția ca investigația Olympus și verificarea în fabrică să concluzioneze că (a) defectul a survenit în condiții de utilizare normală și corespunzătoare și (b) produsul este acoperit de prevederile acestei garanții limitate.

Singura responsabilitate care revine companiei Olympus și singura obligație față de client este repararea, înlocuirea sau reglarea produselor defecte.

Costurile pentru expedierea produselor către centrul de service Olympus cad în sarcina clientului. Compania Olympus nu este obligată să execute

lucrări de întreținere preventivă, instalare, dezinstalare sau alte operațiuni de întreținere. Compania Olympus își rezervă dreptul (i) de a utiliza componente recondiționate, renovate și/sau componente folosite în stare de funcționare (care satisfac standardele de calitate Olympus) pentru reparații în garanție și alte reparații și (ii) de a efectua orice modificări interne sau externe de design sau funcționalitate asupra produselor sale fără ca aceste modificări asupra produselor să atragă vreun fel de responsabilități.

## CE NU ACOPERĂ GARANȚIA LIMITATĂ

Următoarele elemente sunt excluse din această garanție limitată și nu sunt garantate de Olympus în niciun fel, fie explicit sau implicit, sau prin statut:

- (a) produsele și accesoriile care nu sunt produse de Olympus și/sau nu poartă marca „OLYMPUS” (garanția pentru produsele și accesoriile altor producători, care pot fi distribuite de Olympus, este responsabilitatea producătorilor respectivelor produse și accesorii, conform termenilor și duratei garanției acestor producători);
- (b) orice produs care a fost dezasamblat, reparat, deschis sau modificat de alte persoane decât personalul de service autorizat Olympus, cu excepția cazului în care reparațiile s-au executat de alte persoane cu acordul scris al companiei Olympus;
- (c) defecțiuni ale produselor ca rezultat al uzurii, ruperii, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, nisipului, lichidelor, impactului, depozitării necorespunzătoare, neefectuarea operațiunilor de întreținere programate, curgerea bateriilor, utilizarea accesoriilor, consumabilelor sau componentelor de altă marcă decât OLYMPUS sau utilizarea produselor în combinație cu dispozitive necompatibile;
- (d) programe software;
- (e) consumabile și componente (incluzând, fără a se limita la, lămpi, cerneală, hârtie, film, imprimare, negative, cabluri și baterii); și/sau
- (f) Produse care nu conțin un număr de serie plasat corespunzător și înregistrat, cu excepția cazului în care sunt modele pentru care Olympus nu plasează și nu înregistrează numere de serie.

CU EXCEPȚIA GRANȚIEI LIMITATE EXPUSE MAI SUS, OLYMPUS NU FACE ȘI NU RECOMANDĂȘTE ALTE DECLARAȚII, GARAȚII, CONDIȚII ȘI CLAUCHE PRIVIND PRODUSELE, FIE DIRECT SAU INDIRECT, EXPLICIT SAU IMPLICIT SAU CARE DECURG DIN ORICE STATUT, DECRET, UZANȚĂ COMERCIALĂ SAU ALTELE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARAȚIE SAU REPRESENTARE PRIVIND GRADUL DE ADECVARE, DURABILITATEA, DESIGNUL, FUNCȚIONAREA SAU STAREA PRODUSELOR (SAU A ORICĂROR COMPONENTE ALE ACESTORA) SAU CARACTERUL COMERCIAL AL PRODUSELOR SAU GRADUL ACESTORA DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ÎN LEGĂTURĂ

CU VIOLAREA ORICĂRUI BREVET, DREPT DE AUTOR SAU ALT DREPT DE PROPRIETATE UTILIZAT SAU INCLUS ÎN ACEASTĂ PRIVINȚĂ. DACĂ SE APLICĂ ORICE GARANȚII IMPLICITE PE BAZA LEGII, ACESTE SUNT LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE. ANUMITE STATE NU RECUNOSC ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII SAU LIMITAREA GARANȚIEI ȘI/SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII. ESTE POSIBIL CA, ÎN ACESTE STATE, ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE. DE ASEMENEA, CLIENTUL POATE BENEFICIA DE DREPTURI SAU DESPĂGUBIRI DIFERITE ȘI/SAU SUPLEMENTARE, DE LA STAT LA STAT. CLIENTUL IA LA CUNOȘTINȚĂ ȘI ESTE DE ACORD CU FAPTUL CĂ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU ORICE FEL DE DAUNE SUFERITE DE CLIENT CA URMARE A LIVRĂRII ÎNTĂRZIATE, A DEFECTĂRII PRODUSULUI, A DESIGNULUI, SELECȚIEI SAU PRODUCȚIEI PRODUSULUI, PIERDERII SAU DETERIORARE A DATELOR SAU IMAGINILOR SAU DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ, DACĂ RĂSPUNDEREA ESTE AFIRMATĂ ÎN CONTRACT, DECURGE DIN PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ ȘI RESPONSABILITATĂ STRICTĂ PRIVIND PRODUSUL) SAU ÎN ALT FEL. ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU DAUNE SPECIALE DE ORICE FEL (INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), CHIAR DACĂ OLYMPUS VA AVEA CUNOȘTINȚĂ SAU AR TREBUI SĂ AIBĂ CUNOȘTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE POTENȚIALE.

Declarațiile și garanțiile exprimate de orice persoană, inclusiv de distribuitori, reprezentanți, agenți de vânzări sau agenți Olympus, dar nu numai de aceștia, care diferă de, sunt în contradicție cu sau în plus față de termenii acestei garanții limitate, nu vor crea niciun fel de răspundere sau obligație pentru Olympus, cu excepția cazului în care sunt formulate în scris și aprobate de un reprezentant oficial autorizat în mod expres de Olympus.

Această garanție limitată reprezintă declarația de garanție completă și exclusivă pe care Olympus este de acord să o furnizeze în privința produselor și înlocuiește toate celelalte acorduri, înțelegeri, propuneri și comunicări anterioare sau prezente, orale sau scrise, în legătură cu subiectul descris aici.

Această garanție limitată este destinată exclusiv clientului inițial și nu poate fi transferată sau atribuită altei persoane.

## CE TREBUIE SĂ FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII

Clientul trebuie să transfere imaginile sau orice alte date salvate în memoria produsului pe un alt mediu de stocare de imagini sau date și/sau să înlăture orice film din interiorul produsului înainte de expedierea acestuia la Olympus pentru service.

ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU SALVAREA, PĂSTRAREA SAU MENȚINEREA ORICĂROR IMAGINI SAU DATE SALVATE ÎN MEMORIA UNUI PRODUS PRIMIT SPRE REPARARE SAU PE ORICE FILM DIN INTERIORUL PRODUSULUI PRIMIT SPRE REPARARE ȘI NICI NU RĂSPUNDE PENTRU ORICE DAUNE ÎN CAZUL ÎN CARE DATELE SAU IMAGINILE SUNT PIERDUTE SAU DETERIORATE ÎN TIMPUL EXECUTĂRII LUCRĂRILOR DE SERVICE (INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), FIE CĂ OLYMPUS TREBUIE SAU AR TREBUI SAU NU SĂ AIBĂ CUNOȘTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DETERIORĂRI POTENȚIALE.

Împachetați produsul cu grijă, folosind din abundență material protector de tipul foliei cu pernă de aer pentru a preveni daunele survenite la transport și fie înmânați-l distribuitorului autorizat Olympus de la care ați achiziționat produsul, fie expediți-l prin poștă cu plată anticipată pentru retur și asigurare, către oricare din centrele noastre de service Olympus. Când trimiteți produsele la centrul de service, pachetul dvs. trebuie să includă următoarele:

- 1 Chitanța primită la achiziționare care să ilustreze data și locul cumpărării.
- 2 Copie a acestei garanții limitate cu numărul de serie al produsului care să corespundă cu numărul de serie de pe produsul dvs. (cu excepția cazului în care este un model pentru care Olympus nu aplică și nu înregistrează numere de serie).
- 3 O descriere detaliată a problemei.
- 4 Exemple de imagini, negative, imagini digitale (sau fișiere pe un disc) dacă este posibil și relevante pentru problemă.

La încheierea lucrărilor de service, produsul vă va fi returnat prin intermediul serviciului poștal plătit anticipat de dvs.

## UNDE TREBUIE TRIMIS PRODUSUL PENTRU SERVICE

Consultați secțiunea „GARANȚIA INTERNAȚIONALĂ” pentru a afla care este cel mai apropiat centru de service.

## SERVICIUL INTERNAȚIONAL DE GARANȚIE

Serviciul internațional de garanție este disponibil în condițiile acestei garanții.

## Pentru utilizatorii din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului și a consumatorului. Camerele cu simbolul „CE” sunt destinate comercializării în Europa.



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice și electronice sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm, folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate specificat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile uzate sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm, nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru bateriile uzate.

### Clauze de garanție

- 1 Dacă acest produs prezintă defecțiuni, deși a fost utilizat în condiții corespunzătoare (cu respectarea instrucțiilor de utilizare și întreținere puse la dispoziție la cumpărare), în perioada de garanție națională corespunzătoare și dacă a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat Olympus din aria comercială Olympus Europa Holding GmbH după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit, decizia aparținând companiei Olympus. Pentru a beneficia de garanție, clientul trebuie să prezinte produsul înainte de expirarea termenului corespunzător al garanției naționale la distribuitorul de la care a achiziționat produsul sau la orice alt service Olympus din interiorul ariei comerciale Olympus Europa Holding GmbH, după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>. În perioada de garanție internațională de un an, clientul poate preda produsul oricărui centru de service Olympus. Rețineți că nu în toate țările există centre de service Olympus.
- 2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.

### Clauze de garanție

- 1 „OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japonia oferă o garanție internațională valabilă timp de 1 (un) an. Acest certificat de garanție internațională trebuie prezentat unei unități de service Olympus pentru a se putea efectua orice fel de reparație în conformitate cu condițiile garanției. Această garanție este valabilă numai dacă se prezintă Certificatul de Garanție și dovada

achiziționării la unitatea de service Olympus. Rețineți că această garanție vine în completare și nu afectează în niciun fel drepturile legale ale consumatorului prevăzute de legislația națională în vigoare ce reglementează vânzarea bunurilor de larg consum menționate mai sus.”

- 2 Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de Garanție menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare și întreținere sau alte capitole etc.).
  - b. Orice defect ce apare datorită reparațiilor, modificărilor, curățării etc. executate de altcineva decât Olympus sau un centru de service autorizat Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect sau daună datorate incendiilor, cutremurelor, inundațiilor, fulgerelor sau altor dezastre naturale, poluării sau surselor de tensiune incorecte.
  - e. Orice defect datorat depozitării neglijente sau inadecvate (precum păstrarea produsului în condiții de temperatură și umiditate ridicate, în apropierea soluțiilor pentru insecte precum naftalină sau substanțe nocive etc.), întreținere necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect datorat epuizării bateriilor etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de Garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.
- 3 Această Garanție se aplică doar produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori/baterii.
- 4 În termenii acestei Garanții, singura responsabilitate care revine Olympus se limitează la repararea sau înlocuirea produsului. În termenii acestei Garanții, este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi indirecte sau în consecință sau daune de orice tip provocate sau suferite de o defecțiune a produsului, și în special orice pierdere sau daune provocate obiectivului, filmului, altui echipament sau accesoriilor folosite cu produsul sau pentru orice pierdere rezultată de întârzieri ale termenului de reparație sau pierderea de date. Aceasta nu afectează prevederile legale.

## Observații privitoare la service pe perioada Garanției

- 1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de Garanție este completat corespunzător de către Olympus sau un distribuitor autorizat sau în baza altor documente care conțin dovezi suficiente. Tocmai de aceea, asigurați-vă că sunt completate corect numele dumneavoastră, numele distribuitorului, seria camerei, anul, luna și ziua achiziționării, sau că factura originală sau chitanța aferentă vânzării (indicând numele distribuitorului, data achiziționării și tipul produsului) sunt atașate la acest Certificat de Garanție. Olympus își rezervă dreptul să refuze reparația gratuită, dacă nici Certificatul de Garanție nu este completat și nici documentele descrise mai sus nu sunt atașate sau dacă informația conținută este incompletă sau ilizibilă.
  - 2 Certificatul de Garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.
- \* Consultați lista pe pagina de internet: <http://www.olympus.com> pentru rețeaua internațională pentru service autorizat Olympus.

## Pentru utilizatorii din Asia

### Clauze de garanție

- 1 Dacă acest produs se dovedește a fi defect, chiar dacă a fost utilizat corespunzător (conform cu instrucțiunile de utilizare tipărite, furnizate împreună cu camera), în decursul unei perioade de până la un an de la data achiziționării, produsul va fi reparat sau, la decizia Olympus, înlocuit gratuit. Pentru solicitări în perioada garanției, utilizatorul trebuie să prezinte produsul împreună cu acest Certificat de garanție, înainte de încheierea perioadei de garanție de un an, la distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul sau la oricare centru de service autorizat Olympus menționat în instrucțiuni și să solicite reparațiile necesare.
- 2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.
- 3 Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de garanție de un an menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare și întreținere sau alte capite etc.).
  - b. Orice defect ce apare datorită reparațiilor, modificărilor, curățării etc. executate de altcineva decât Olympus sau un centru de service autorizat Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect sau daună datorate incendiilor, cutremurelor, inundațiilor, fulgerelor sau altor dezastre naturale, poluării sau surselor de tensiune incorecte.

- e. Orice defect datorat depozitării neglijente sau inadecvate (precum păstrarea produsului în condiții de temperatură și umiditate ridicate, în apropierea soluțiilor pentru insecte precum naftalină sau substanțe nocive etc.), întreținere necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect datorat epuizării bateriilor etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de Garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.
- 4 Această Garanție se aplică exclusiv produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori/baterii.
  - 5 Singura responsabilitate care revine Olympus în condițiile acestei Garanții este limitată la repararea sau înlocuirea produsului și este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi sau daune indirecte de orice fel suferite de client datorită unui defect al produsului și, în particular, orice pierdere sau daună asupra unui film, obiectiv sau orice alt echipament sau accesoriu utilizat cu acest produs și pentru orice pierdere datorată întârzierilor în repararea produsului.

### Observații:

- 1 Această Garanție se adaugă drepturilor legale ale clientului și nu afectează aceste drepturi.
- 2 Dacă aveți întrebări legate de această Garanție, apelați la oricare dintre centrele de service autorizate Olympus menționate în manualul de utilizare.

### Observații privitoare la service pe perioada garanției

- 1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de garanție este completat corespunzător de către Olympus sau distribuitor. Asigurați-vă că s-a completat numele dvs., numele distribuitorului, seria produsului și anul, luna și data achiziționării.
  - 2 Certificatul de garanție nu se eliberează în copie; de aceea păstrați-l la loc sigur.
  - 3 Orice solicitare de reparații din partea unui client în aceeași țară în care a fost achiziționat produsul va fi supusă termenilor garanției furnizate de distribuitorul Olympus din acea țară. Dacă distribuitorul local Olympus nu eliberează o garanție separată sau dacă clientul nu se află în țara de unde a fost achiziționat produsul, vor fi aplicate condițiile acestei garanții internaționale.
  - 4 Unde este cazul, această Garanție este valabilă internațional. Centrele de service autorizate Olympus menționate în cadrul acestei Garanții o vor onora cu plăcere.
- \* Pentru detalii despre rețeaua internațională de centre de service autorizate Olympus, consultați lista anexată.

## Condiții de garanție

Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise sau componentele software. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele indirecte sau incidentale, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

## Mărci înregistrate

- IBM este o marcă comercială înregistrată a Internațional Business Machines Corporation.
- Microsoft și Windows sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer Inc.
- Sigla SDHC este o marcă comercială.
- Orice alte nume de companii sau de produse sunt mărci comerciale înregistrate și/sau mărci comerciale ale respectivilor proprietari.
- Standardele pentru sistemele de fișiere pentru camere digitale menționate în acest manual sunt standarde „Design Rule for Camera File System/DCF” stipulate de Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD (“AVC VIDEO”) AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## SPECIFICAȚII TEHNICE

### Camera

<b>Tip produs</b>	: Cameră digitală (pentru fotografiere și redare)
<b>Sistem înregistrare</b>	
<b>Fotografii</b>	: Înregistrare digitală, JPEG (în concordanță cu Design rule for Camera File system (DCF))
<b>Standarde aplicabile</b>	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Sunet cu fotografii</b>	: Format wave
<b>Înregistrare video</b>	: MPEG-4AVC./H.264
<b>Memorie</b>	: Memorie internă Card de memorie SD Card de memorie SDHC
<b>Nr. efectiv de pixeli</b>	: 12.000.000 pixeli
<b>Dispozitiv captare imagine</b>	: 1/2,33" CCD (filtru primar culoare)
<b>Obiectiv</b>	: Obiectiv Olympus 5,0 – 75,0 mm, f3.5 – 5.4 (echivalent cu 28 – 420 mm la o cameră cu peliculă de 35 mm)
<b>Sistem fotometric</b>	: Măsurarea digitală ESP, sistem măsurare a încădraturii
<b>Viteză declanșator</b>	: 1/2 – 1/2000 sec.
<b>Distanța de fotografiere</b>	: 0,15 m până la ∞ (W) 1,8 m până la ∞ (T) (normal/macro mode) 0,01 m până la ∞ (modul super macro)
<b>Ecran</b>	: Ecran LCD color TFT 2,7", 230.000 de puncte
<b>Mufă</b>	: Mufă DC-IN, conector USB, mufă A/V OUT (Multiconector)/ Microconector HDMI (tip D)
<b>Sistem automat calendar</b>	: 2000 până la 2099
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C până la 40° C (operare)/ -20° C la 60° C (depozitare)
<b>Umiditate</b>	: 30% până la 90% (operare)/10% până la 90% (depozitare)
<b>Alimentare</b>	: Baterii AA alcaline/NiMH (4 buc.) sau adaptor c.a. comercializat separat
<b>Dimensiuni</b>	: 109,9 mm (L) × 72,2 mm (Î) × 75,1 mm (A) (fără proeminențe)
<b>Greutate</b>	: 433 g (inclusiv bateriile și cardul)

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Adresă: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania  
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61  
Mărfuri livrare: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germania  
Corespondență: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

### Suport tehnic pentru clienți în Europa:

Vă rugăm să vizitați pagina <http://www.olympus-europa.com>  
sau apălați numărul nostru cu ACCES GRATUIT\*: **00800 – 67 10 83 00**

pentru Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania,  
Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Regatul Unit, Spania, Suedia.

\* Vă avertizăm că anumite servicii/companii de telefonie (mobilă) nu permit  
accesul sau cer un prefix suplimentar pentru numerele +800.

Pentru toate țările europene care nu au fost enumerate mai sus și în cazul în  
care nu puteți obține legătura la numerele menționate, vă rugăm să folosiți  
NUMERELE CU TAXARE: **+49 180 5 – 67 10 83** sau **+49 40 – 237 73 48 99**.  
Serviciul tehnic de relații cu clienții este disponibil între orele 9 – 18 CET (luni-vineri).

### Distribuitori autorizați

Romania: **MGT Educational SRL**  
Bd Ficusului 40, sc B, et 2, Sector 1  
Bucuresti, 013975  
Tel.: +40 21 232 88 94/5/6/7/8